

LEVANTE

macchine **passione** idee

MANUALE USO E MANUTENZIONE STOCCATORI MANUALI SERIE

LMS – LMSQ – LDMS - LMSH – LMSH3.0 – LMS-GL

LMS 50 – LMSA – LMSA Plus

LMSW1016 – LMSW1025 – LMSW1030

PER LE VERSIONI SPECIALI
Leggere attentamente le
raccomandazioni riportate
in appendice:

- sperone con rulli
- LDMS girafusti
- LMS-GL



La nostra ditta La ringrazia per aver acquistato un prodotto della sua gamma, e La invita alla lettura del presente libretto. All'interno troverà tutte le informazioni necessarie per un corretto utilizzo della macchina acquistata; si prega pertanto l'utente di seguire attentamente le avvertenze contenute e leggerlo in ogni sua parte.

Si prega inoltre di conservare il libretto in un luogo adatto a mantenerlo inalterato.

Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso, né ulteriori obblighi, al fine di includere variazioni e miglioramenti alle unità già inviate. E' vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza preavviso scritto del proprietario.

GARANZIA

La durata della garanzia è stabilita dalle norme generali vigenti. La garanzia da diritto esclusivamente alla sostituzione delle parti difettose. La garanzia è però esclusa qualora gli apparecchi risultino impropriamente utilizzati o manomessi da persone non da Noi autorizzate o comunque usando componenti tecniche non conformi.

SIMBOLOGIA

Riportiamo nel seguito una breve legenda con l'indicazione della simbologia impiegata.



PERICOLO : richiama l'attenzione a situazioni o problemi che possono pregiudicare la sicurezza di persone per infortuni o rischio di morte.



ATTENZIONE : richiama l'attenzione a situazioni e problemi connessi con l'efficienza della macchina che non pregiudicano la sicurezza delle persone.



IMPORTANTE : richiama l'attenzione a importanti informazioni di carattere generale che non pregiudicano né la sicurezza personale, né il buon funzionamento della macchina.

Indice dei contenuti

1.	Norme ed informazioni generali	6
1.1	Scopo del documento	6
1.2	Responsabilità e doveri	6
1.3	Assistenza tecnica/manutentiva della macchina	7
1.4	Dati di identificazione della macchina	7
2.	Prescrizioni antinfortunistiche ed usi vietati	8
3.	Note sui rischi residui	9
4.	Limiti di utilizzo	10
5.	Caratteristiche tecniche	10
5.1	Specifiche generali	10
5.2	Letture e interpretazione delle tabelle di carico	11
6.	Procedure operative	11
6.1	Regolazione del timone	11
6.2	Sollevamento forche	12
6.3	Discesa forche	12
6.4	Movimentazione carrello	12
6.5	Stazionamento carrello	12
7.	Troubleshooting	13
8.	Manutenzione	14
8.1	Controlli e manutenzione giornaliera	14
8.2	Controlli e manutenzione periodica	14
8.3	Aria nella pompa	14
8.4	Valvola di sicurezza	14
9.	Prescrizioni per la sicurezza	15
10.	Esplosi e liste ricambi	16
10.1	Esplosi timone LMS e lista ricambi	16
10.2	Esplosi telaio LMS e lista ricambi	17
10.3	Esplosi pompa LMS e lista ricambi	19
10.4	Esplosi timone LMQ e lista ricambi	21
10.5	Esplosi telaio LMSQ e lista ricambi	22
10.6	Esplosi pompa LMSQ e lista ricambi	24
10.7	Esplosi telaio LDMS e lista ricambi	26
10.8	Esplosi pompa ribalta fusti LDMS e lista ricambi	27
10.9	Esplosi ribalta fusti e lista ricambi	30
10.10	Esplosi timone LMS 50 e LMSA e lista ricambi	32
10.11	Esplosi pompa LMS 50 e LMSA e lista ricambi	33
10.12	Esplosi telaio LMS A e lista ricambi	35
10.13	Esplosi timone LMSH e lista ricambi	37
10.14	Esplosi telaio LMSH e lista ricambi	38
10.15	Esplosi pompa LMSH e lista ricambi	40
10.16	Esplosi timone LMSH3.0 e lista ricambi	42
10.17	Esplosi telaio LMSH 3.0 e lista ricambi	43
10.18	Esplosi pompa LMSH 3.0 e lista ricambi	45
10.19	Esplosi timone LMSA PLUS e lista ricambi	47
10.20	Esplosi pompa LMSA Plus e lista ricambi	48
10.21	Esplosi telaio LMSA PLUS e lista ricambi	50
10.22	Esplosi telaio LMSW1016 e lista ricambi	53
10.23	Esplosi telaio e lista ricambi LMSW1025 e LMSW1030 e lista ricambi	55
	Certificato di conformità	57

APPENDICE – Versioni speciali	58
I - Applicazione speciale LMSQ con sperone con rulli	58
II - Applicazione speciale LDMS “Girafusti”	59
III - Applicazione speciale LMS-GL	64

1. Norme ed informazioni generali

Il manuale è strutturato per una facile lettura e comprensione, avvalendosi della simbologia riportata in tabella, a supporto dell'operatore e del manutentore.

	PERICOLO / ATTENZIONE
	INDICAZIONE
	CAUTELA /AVVERTENZA

6

Il manuale di istruzioni è un documento emesso dalla società **LEVANTE S.r.l.** ed è parte integrante della macchina. Esso è identificato in modo univoco per consentirne la rintracciabilità ed eventuali riferimenti successivi.

Il presente documento va custodito ed utilizzato per tutta la vita operativa della stessa, anche nel caso di cessione a terzi.

1.1 Scopo del documento

Lo scopo principale del manuale di istruzioni è quello di fornire al cliente ed al personale preposto ad interagire con la macchina, le informazioni necessarie al suo corretto utilizzo ed al mantenimento in condizioni ottimali, con particolare riguardo affinché ciò avvenga nelle massime condizioni di sicurezza. Si raccomanda l'osservanza scrupolosa delle precauzioni per la sicurezza durante tutte le fasi operative, di servizio, riparazione e smantellamento della macchina.

Assicurarsi che il presente manuale d'uso e manutenzione sia letto e compreso da tutto il personale addetto al funzionamento della macchina o all'intervento sulla macchina.

1.2 Responsabilità e doveri

La macchina è stata costruita con materiali resistenti e durevoli, nel pieno rispetto delle norme costruttive applicabili nella Comunità Europea.

LEVANTE S.r.l. è l'importatore della macchina nel mercato dalla Comunità Europea e, come tale si assume l'onere di attestare la conformità alle vigenti disposizioni legislative.

LEVANTE S.r.l. non assume responsabilità per il non rispetto delle indicazioni di uso fornite nel presente manuale e per utilizzo al di fuori dei limiti d'uso della macchina.

Gli operatori devono essere informati e formati dal datore di lavoro (D.Lgs. 81/2008 in Italia) sulla conduzione e sulle corrette procedure di lavoro con la macchina.

Gli operatori ed i manutentori devono rispettare le norme antinfortunistiche generali prescritte da direttive comunitarie e della legislazione della nazione di destinazione (D.Lgs. 81/2008 in Italia).



: È vietato l'utilizzo dello stoccatore serie LMS, così come fornito, in aree classificate a rischio esplosione ai sensi della Direttiva ATEX 99/92/CE.



: RISULTA DI VITALE IMPORTANZA SEGNALARE ALL'OPERATORE LA PERICOLOSITA' DELLA MACCHINA FORNITA, IN QUANTO DOTATA DI DISPOSITIVO A FORBICE CHE POTREBBE RISULTARE PARTICOLARMENTE PERICOLOSO IN CASO DI USO NON CORRETTO O SENZA LE DOVUTE CAUTELE.

E' severamente vietato all'utente e/o a terzi apportare modifiche di qualunque genere ed entità alla macchina e sue funzioni, nonché al presente documento tecnico.

1.3 Assistenza tecnica/manutenitiva della macchina

In caso di necessità di intervento, si prega di contattare l'azienda **LEVANTE S.r.l.**

In caso l'utente non rispetti quanto citato nella presente pubblicazione, non si risponde di inconvenienti o anomalie sul buon funzionamento della fornitura e sulla validità della garanzia stipulata in fase contrattuale.

1.4 Dati di identificazione della macchina

L'identificazione della società **LEVANTE S.r.l.** in qualità di importatore della macchina per la prima immissione in commercio, avviene in conformità alla vigente legislazione per mezzo dei sotto elencati documenti:

- Dichiarazione di conformità secondo allegato II- Direttiva 2006/42/CE
- Targa di marcatura
- Manuale istruzioni

La targa di marcatura riporta le seguenti informazioni:

- nome ed indirizzo della società;
- designazione del tipo;
- numero di matricola e anno di costruzione;
- massa a vuoto del carrello;
- portata nominale;
- altezza massima di sollevamento



Per nessuna regione i dati riportati sulla targhetta possono essere alterati.

Un'esatta descrizione del modello dell'elevatore ed il numero di matricola, faciliterà risposte rapide ed efficaci da parte del nostro servizio di assistenza tecnica.

In caso di illeggibilità della targhetta contattare il proprio rivenditore e richiedere l'invio di una targhetta sostitutiva

 LEVANTE SRL - 46035 Ostiglia -MN- Tel 0386 801814 Fax 0386 801955		
MODELLO	LMS	
MATRICOLA	000000 2009	
PORTATA	1000 KG	
SOLLEVAMENTO	1600 mm	

2. Prescrizioni antinfortunistiche ed usi vietati

Gli stocicatori Levante sono interamente realizzati in conformità alle disposizioni legislative vigenti in materia di sicurezza delle macchine ed in particolare nel rispetto dei requisiti essenziali di sicurezza previsti dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE e delle norme armonizzate applicabili al prodotto (UNI EN ISO 3691-5:2010).



E' fatto obbligo, agli operatori ed al personale incaricato dell'uso e della manutenzione del carrello, di osservare il rispetto delle norme antinfortunistiche in vigore. Si raccomanda inoltre di prestare particolare attenzione alle seguenti avvertenze ai fini della sicurezza:

- Tutto il personale operante non deve essere sotto l'influenza di sedativi, droghe o alcool e deve essere reso perfettamente consapevole delle caratteristiche di funzionamento;
- Prestare attenzione ai pittogrammi di avvertenza posizionati a bordo macchina;
- Rispettare le norme di buona circolazione aziendale;
- Utilizzare sempre parti di ricambio originali o parti commerciali completamente compatibili con quelle montate sulla macchina;
- Pulire i rivestimenti delle macchine con panni morbidi e asciutti o appena inumiditi con una leggera soluzione detergente. Non usare alcun tipo di solvente come alcool, benzina o diluente, in quanto le superfici così trattate si potrebbero danneggiare;
- Divieto di utilizzare il carrello su pavimenti in pendenza o su rampe, , ad eccezione dei casi in cui il carrello sia a vuoto.
- Divieto di utilizzo in luoghi con scarsa illuminazione.
- Divieto di arrestare il carrello mediante la rotazione del timone ad angolo retto.
- Divieto di sollevare e trasportare persone.
- Divieto di sollevamento di carichi oltre al limite di portata indicato nella targa di marcatura.
- Divieto di sollevamento di carichi sospesi o capaci di oscillare liberamente.
- Divieto di porre il carrello a contatto diretto con alimenti.
- Divieto di mettere mani o piedi sotto le forche
- Il peso del carico deve essere sempre posizionato al centro delle forche; è vietato caricare solo una forca
- Utilizzare abbigliamento e calzature idonei.
- Abbassare completamente le forche quando il carrello non è utilizzato.
- **NON ALTERARE NE MODIFICARE IL CARRELLO.** E' vietato rimuovere o modificare le protezioni o i dispositivi di sicurezza. In caso di necessità rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e autorizzato dal costruttore.
- In caso di danneggiamento delle protezioni o di qualsiasi loro parte occorre provvedere alla loro immediata sostituzione. Utilizzare esclusivamente ricambi originali forniti dal costruttore.



L'USO DEL CARRELLO E' CONSENTITO SOLO A PERSONALE AUTORIZZATO E OPPORTUNAMENTE ISTRUITO SULLE CORRETTE MODALITA' D'UTILIZZO E SUI RISCHI CONNESSI ALL'USO. LEVANTE NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' RIGUARDO AD INCIDENTI O DANNI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE CAGIONATI DA UN USO IMPROPRIO, IMPRUDENTE O NEGLIGENTE DELL'ATTREZZATURA, DOVUTI AL MANCATO RISPETTO DELLE PRESCRIZIONI ANTINFORTUNISTICHE PREVISTE DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE O DELLE PRESCRIZIONI RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE.

3. Note sui rischi residui

La macchina è stata costruita attenendosi alle norme di buona tecnica, eseguendo le prove necessarie a verificare la corretta costruzione.

La macchina presenta per sua natura dei rischi, dovuti alle condizioni di sicurezza durante l'utilizzo a causa della stabilità e dei rischi di rovesciamento.

In dettaglio sono presenti:

- rischi durante la movimentazione di carichi pesanti, sia attinenti le forze di sollevamento (in caso di operazione manuale) sia nei riguardi delle forze di traino/spinta e rotazione;
- rischio di schiacciamento dei piedi sotto il carico, per i quali è obbligatorio indossare scarpe di sicurezza;
- rischio di ribaltamento su un lato in particolare quando si transita su superfici con pendenza, ci si sposta con il carico sollevato, si trasportano carichi oscillanti o con il baricentro sensibilmente spostato rispetto al piano mediano longitudinale del carrello, si percorrono pavimenti irregolari, si urta con strutture fisse e/o mobili, si valuta in modo errato il baricentro del carico;
- rischio di ribaltamento all'indietro, in particolare nel caso in cui i bracci di forca o la piattaforma siano fermi su un'ostruzione;
- schiacciamento, cesoiamento ed impigliamento, con organi di sollevamento o a causa della caduta e ribaltamento della macchina verso la posizione di lavoro dell'operatore.



Smaltire gli oli esausti rispettando la normativa ambientale vigente affidandosi al ritiro e smaltimento da parte di azienda consorziata al Consorzio Obbligatorio degli Oli Usati.



Si raccomanda di leggere attentamente il presente libretto in ogni sua parte prima di procedere all'utilizzo del carrello.



In caso di necessità contattare la nostra Assistenza Tecnica.



NON EFFETTUARE INTERVENTI DI RIPARAZIONE. TALI INTERVENTI, SVOLTI DA PERSONALE NON ESPERTO, POTREBBERO ALTERARE IL LIVELLO DI SICUREZZA DELLA MACCHINA.



Svolgere tutte le fasi di lavoro e manutenzione in conformità alla normativa vigente in materia di igiene e sicurezza del lavoro, seguendo attentamente le raccomandazioni contenute nel presente manuale.

Movimentare il carrello tenendo sempre le forche basse, vicino al pavimento ed alzarle al momento delle fasi di carico e scarico delle merci assicurandosi che non vi siano persone nel proprio raggio di azione.

Il Vostro carrello NON PREVEDE personale a bordo.

Gli adesivi e le targhette esposte sul carrello debbono essere sempre ben leggibili. Nel caso risultassero illeggibili richiederne una copia al rivenditore di fiducia.

Non utilizzare il carrello per scopi diversi per i quali è stato realizzato.

In caso di demolizione attenersi alle normative vigenti nel Paese in cui si esegua questa operazione.

PER LE VERSIONI SPECIALI LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE RIPORTATE IN APPENDICE

4. Limiti di utilizzo

Lo stoccatore serie LMS sono progettati per lavorare all'interno di un normale ambiente di lavoro, per spostamenti di carichi mediante traino/spinta e sollevamento dei carichi a mezzo di organi di sollevamento alimentati da forza umana (sollevamento manuale).



: È vietato l'utilizzo dello stoccatore serie LMS così come fornito, in aree classificate a rischio esplosione ai sensi della Direttiva ATEX 99/92/CE e, in Italia, del D.Lgs 81/2008.



: La macchina deve essere utilizzata su un pavimento non sdruciolevole, duro, orizzontale e privo di fori o ostacoli.

L'ambiente di lavoro deve avere una illuminazione pari ad almeno a 50 lux.



: La macchina non è adatta ad essere utilizzata o stazionata all'aperto, esposta agli agenti atmosferici.

5. Caratteristiche tecniche

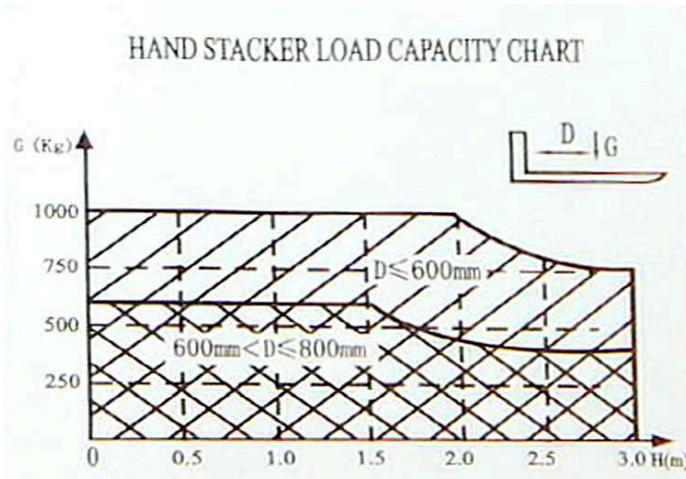
Lo stoccatore serie LMS è progettato per essere spinto, tirato o sterzato manualmente da un operatore a piedi su una superficie liscia, orizzontale e dura.

Il carico può essere sollevato manualmente mediante azionamento della apposita leva del timone.

5.1. Specifiche generali

MODELLO MODEL		LMS	LMSQ	LMSH	LMSH3.0	LMS50	LMSA	LMSA Plus	LMSW 1016	LMSW 1025	LMSW 1030
PORTATA CAPACITY	Kg	1000	1000	1000	1000	500	1000	1000	1000	1000	1000
H SOLLEVAMENTO LIFTING H	Mm	1600	1600	2500	3000	1600	1600	1600	1600	2500	3000
LUNGHEZZA FORCHE FORKS LENGTH	Mm	1150	1150	1150	1150	1050	900	1150	915	915	915
LARGHEZZA FORCHE FORKS WIDTH	Mm	550	550	550	550	550	300- 800	300- 800	220- 850	220- 850	220- 850
H INGOMBRO CLOSED MAST H	Mm	1980	1980	1830	2060	2010	1980	1980	1985	1835	2085
H MINIMA FORCHE MIN. FORKS H	Mm	85	85	85	85	85	85	85	60	60	60
PESO	Kg	210	220	300	340	220	184	205	350	400	400

5.2. Lettura e interpretazione delle tabelle di carico



11

La tabella di carico, riportata su ogni carrello, illustra graficamente le coppie di valori carico-altezza consentiti, ovvero sicuri, in funzione della distanza del baricentro del carico dal montante (riportata in asse x). Prima di sollevare qualsiasi carico controllare sempre che le condizioni di sollevamento consentite siano rispettate.

NON SOVRACCARICARE PER ALCUN MOTIVO IL CARRELLO OLTRE LA PORTATA NOMINALE INDICATA

6. Procedure Operative

6.1 Regolazione del timone



Il timone è provvisto di una leva a tre posizioni che abilita funzioni diverse :

- (1) Discesa: per abbassare le forche
- (2) Neutra (o "Folle-Drive"): per gli spostamenti di carico
- (3) Sollevamento: per sollevare le forche

Queste tre posizioni sono pre-impostate in fase di produzione, ma possono essere regolate in base alle necessità.

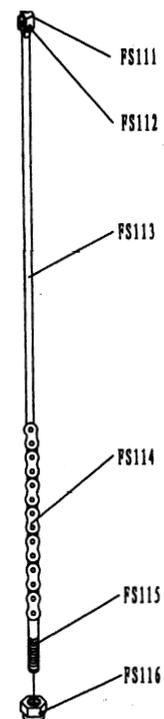
Se le forche si sollevano quando la leva è in posizione Neutra, girare il dado FS116 sul bullone FS115 in senso orario oppure girare la vite FS223 in senso orario, finchè la funzione Neutra è ripristinata.

Se le forche scendono quando la leva è in posizione Neutra, girare il dado FS116 oppure girare la vite FS223 in senso anti-orario, finchè la funzione Neutra è ripristinata.

Se le forche non scendono quando la leva è in posizione Discesa, girare il dado FS116 oppure girare la vite FS223 in senso orario, finchè la funzione Discesa è ripristinata.

Ricontrollare poi anche la funzione Neutra.

Se le forche non si sollevano quando la leva è in posizione di Sollevamento,



girare il dado FS116 oppure girare la vite FS223 in senso anti orario,
finchè la funzione Sollevamento è ripristinata.
Ricontrollare poi anche la funzione Neutra e Discesa.

6.2 Sollevamento forche

Per sollevare le forche, impostare la leva del timone nella posizione di sollevamento, quindi azionare il timone con movimenti alto/basso fino a raggiungere l'altezza desiderata. Su alcuni modelli le forche possono essere sollevate agendo su un apposito pedale in dotazione (serie LMSH).

12

Nota: Se la forca non si solleva alla massima altezza, potrebbe essere necessario rabboccare l'olio nel serbatoio. Per maggiori informazioni vedere il paragrafo 8.1

6.3 Discesa forche

Per abbassare le forche impostare la leva del timone nella posizione di discesa. Assicurarsi sempre che non vi siano persone o oggetti sottostanti che possano venire schiacciati o danneggiati dalle forche stesse.

6.4 Movimentazione carrello

Posizionare la leva in posizione neutra ("Folle-Drive"), quindi trainare o spingere il carrello agendo sul timone o sulle maniglie presenti sui montanti.

ATTENZIONE: lo spostamento del carrello deve essere effettuato, se possibile, da una persona sola. La movimentazione del carico per mezzo di più persone può generare pericoli aggiuntivi in caso di mancato coordinamento dei movimenti e deve quindi avvenire nella completa e assoluta consapevolezza che ciò può provocare seri rischi in caso di manovre errate!

6.5 Stazionamento carrello

A lavoro ultimato scaricare le forche da qualsiasi carico e posizionare il carrello con forche abbassate in un luogo idoneo e accessibile al solo personale autorizzato. Parcheggiare il carrello azionando l'apposito freno di stazionamento.

7. Troubleshooting

	PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
1	Le forche non raggiungono la max elevazione	Olio idraulico sufficiente	Rabboccare
2	Le forche non si sollevano	Mancanza olio idraulico. Presenza impurità nell'olio. Il dado FS116 è troppo altro o la vite FS223 è troppo vicina, e tengono la valvola di pompaggio aperta. Presenza aria nell'olio.	Rabboccare. Sostituire l'olio. Regolare il dado FS116 o la vite FS223 (vedi istruzioni regolazione)
3	Le forche non scendono	Il pistone FS250 o il corpo pompa FS257 o il montante FS301G sono deformati a causa di sovraccarico o mal posizionamento del carico. Le forche vengono lasciate sollevate a lungo causando esposizione del pistone a ruggine e altri agenti atmosferici. Il dado di regolazione FS116 o la vite FS223 non sono in posizione corretta. I cuscinetti FS339 non sono lubrificati.	Sostituire il pistone. Non lasciare le forche sollevate a fine lavoro e fare attenzione alla lubrificazione del pistone. Regolare il dado FS116 o la vite FS223. Lubrificare i cuscinetti.
4	Perdite	Le guarnizioni sono usurate o danneggiate. Qualche componente si è consumato o danneggiato.	Sostituire con guarnizioni nuove. Sostituire con componenti nuovi.
5	Le forche scendono senza intervento della valvola di sicurezza	La presenza di impurità nell'olio comporta che la valvola non si chiude ermeticamente. Alcuni componenti del sistema idraulico sono danneggiati. Presenza d'aria nell'olio. Guarnizioni consumate o danneggiate. Il dado di regolazione FS116 o la vite FS 223 non è in posizione corretta.	Sostituire l'olio. Controllare e sostituire i componenti danneggiati. Far uscire l'aria. Sostituire le guarnizioni. Regolare il dado FS116 o la vite FS223.

Nota: non provare a riparare il dispositivo senza essere stato correttamente addestrato e autorizzato



Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato.

8. Manutenzione

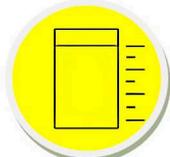
Lo stoccatore essenzialmente non necessita di particolare manutenzione, ma in ogni caso le seguenti norme sono da tenere ben presenti.

8.1 Controlli e manutenzione giornaliera

Un controllo giornaliero può prevenire qualsiasi danno al vs stoccatore. Attenzione particolare deve essere dedicata a ruote, rulli, etc che potrebbero essere bloccati o danneggiati da residui presenti al suolo durante l'utilizzo.

8.2 Controlli e Manutenzione periodica

I seguenti controlli sono contrassegnati da adesivi colorati che indicano l'esatto punto di intervento sul carrello

<p>8.2.1 Serraggio viti Verificare il serraggio delle viti che potrebbero allentarsi con le vibrazioni dovute all'uso. Verificare in particolare il corretto serraggio delle viti che assolvono la funzione di fine corsa meccanico di sicurezza per la salita delle forche.</p>	
<p>8.2.2 Lubrificazione parti meccaniche Lubrificare e ingrassare mensilmente la catena lungo tutta la sua lunghezza, i rulli e le relative guide, i cuscinetti e i perni, utilizzando lubrificante spray o altro lubrificante.</p>	
<p>8.2.3 Integrità del circuito oleodinamico Verificare periodicamente l'integrità del circuito oleodinamico, controllando che non vi siano perdite d'olio o danneggiamenti di tubi, valvole o condutture idrauliche.</p>	
<p>8.2.4 Rabbocco olio Rimuovere il tappo contrassegnato dal bollino giallo e, con forche completamente abbassate, verificare che il livello dell'olio arrivi a filo dell'apertura del serbatoio. Se necessario rabboccare il livello utilizzando olio raccomandato dal costruttore*.</p>	
<p>8.2.5 Consumo di forche, ruote e rulli Verificare che le ruote e i rulli non presentano un consumo anomalo e irregolare, che può causare vibrazioni e instabilità del carico. Verificare inoltre l'usura delle forche, che non devono inoltre presentare ammaccature, pieghe o altri danni visibili. In caso di consumo eccessivo rivolgersi al costruttore per l'ordine di un ricambio idoneo.</p>	

*: Tipo olio ISO VG22 con viscosità 30cSt – 40°C e il volume totale è ca. 0.4lt. Non mescolare fluidi diversi.



Smaltire gli oli esausti rispettando la normativa ambientale vigente affidandosi al ritiro e smaltimento da parte di azienda consorziata al Consorzio Obbligatorio degli Oli Usati.

8.3 Aria nella pompa

E' possibile che si formino bolle d'aria nella pompa durante il trasporto. Questo può comportare impossibilità di sollevare le forche dello stoccatore. Portare la leva in posizione di abbassamento e pompare per far fuoriuscire l'aria eventuale.

8.4 Valvola di sicurezza

Nel caso la portata massima del carrello sia inferiore a quella attesa può essere necessaria una regolazione o la sostituzione della valvola di massimo. In caso di necessità rivolgersi ad un servizio di assistenza autorizzato. **NON EFFETTUARE MODIFICHE ALLA VALVOLA DI SICUREZZA SENZA L'APPROVAZIONE SCRITTA DEL COSTRUTTORE.**

9. Prescrizioni per la sicurezza

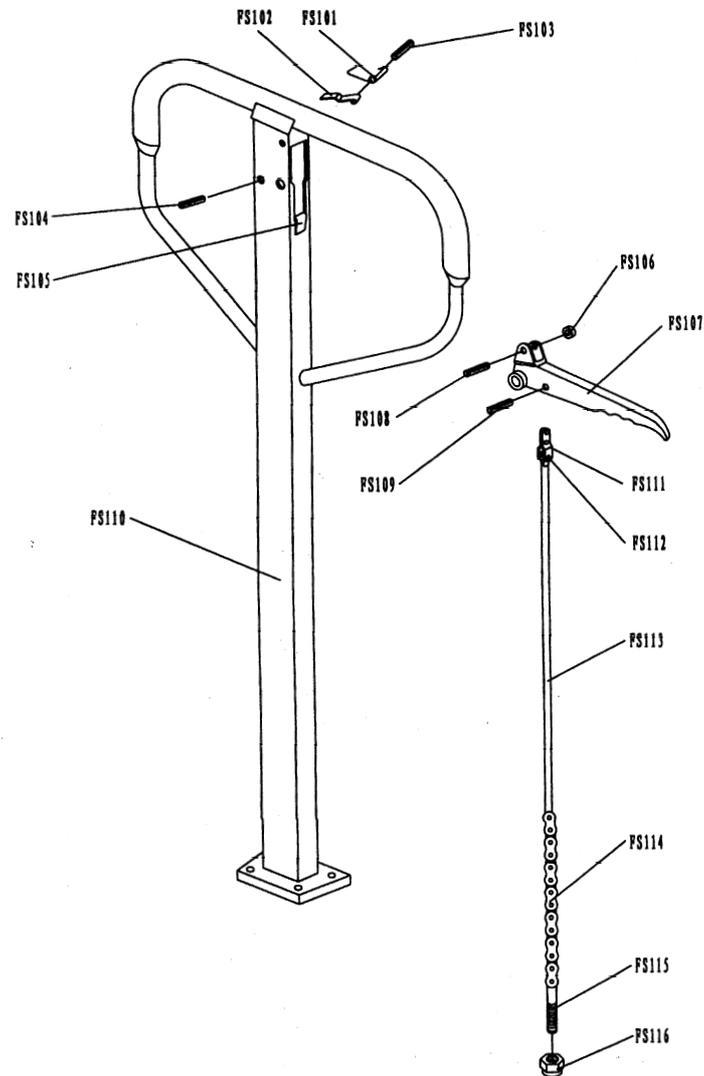
A salvaguardia della vostra sicurezza e incolumità si raccomanda di osservare attentamente gli usi previsti e vietati riportati al capitolo 2. Si ponga particolare attenzione alle seguenti raccomandazioni:

15

1. Per salvaguardare le guarnizioni ed il funzionamento della pompa, movimentare il carrello con la leva posizionata in "Folle-Drive".
2. Non utilizzare il carrello senza aver controllato la sua funzionalità , specialmente ruote, rulli, timone e forche
3. Non lavorare in pendenza
4. Non utilizzare il carrello per sollevare carichi sospesi o capaci di oscillare liberamente, ne per sollevare o trasportare persone
5. Utilizzare abbigliamento e calzature di sicurezza prima di utilizzare lo stoccatore
6. Non sovraccaricare il carrello oltre la portata nominale indicata

10. Esplosi e liste ricambi

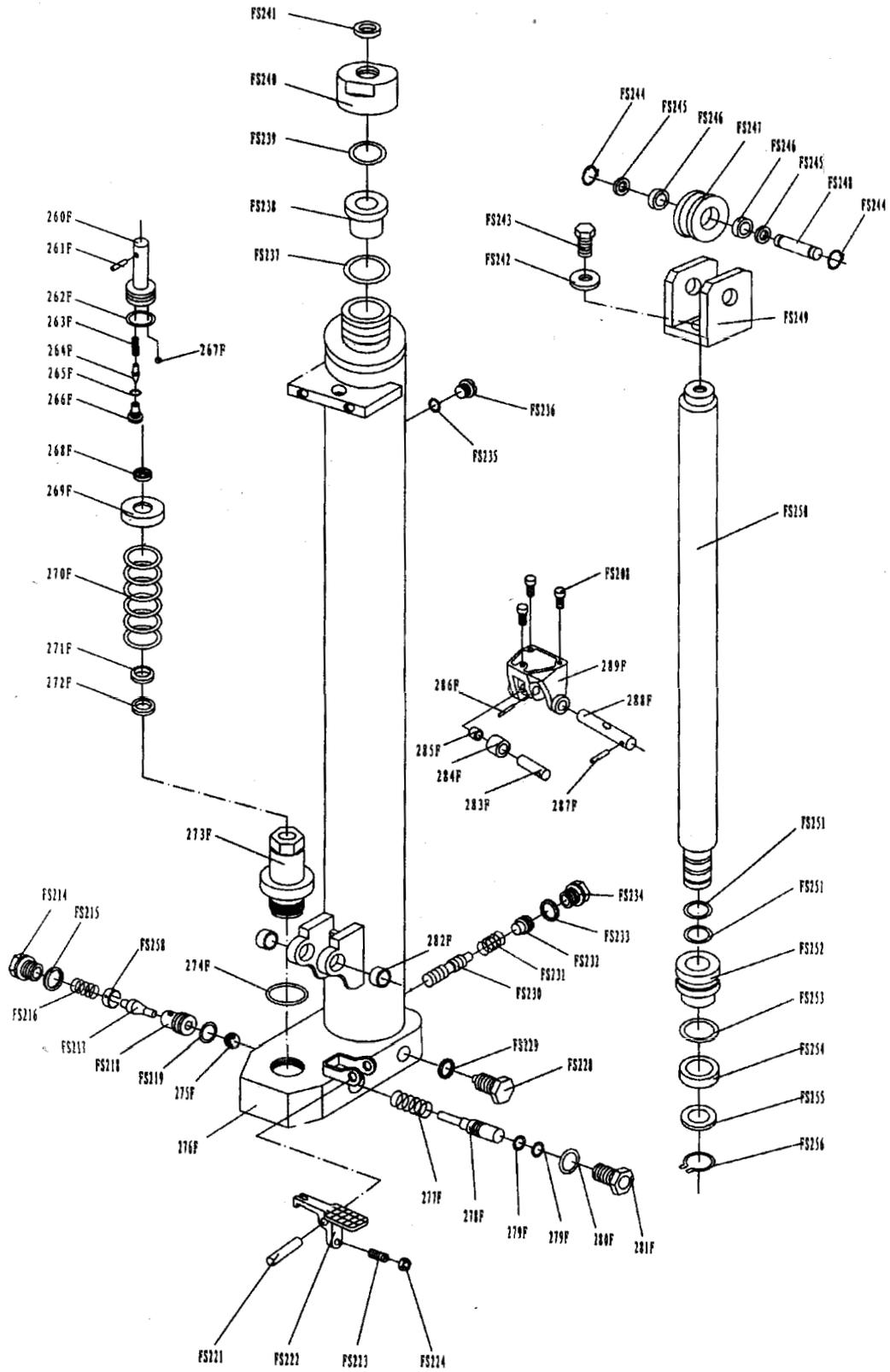
10.1 Esploso timone LMS e lista ricambi



No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
FS101	Molla	1	FS109	Spina elastica	1
FS102	Molla a lama	1	E110	Asta timone	1
FS103	Spina elastic	1	FS111	Tirante	1
FS104	Spina elastic	1	FS112	Perno	1
FS105	Rondella in gomma	1	E113	Tirante discesa	1
FS106	Rullo	1	FS114	catena	1
FS107	Leva comando	1	FS115	Bullone regolazione	1
FS108	Spina elastica	1	FS116	Dado regolazione	1

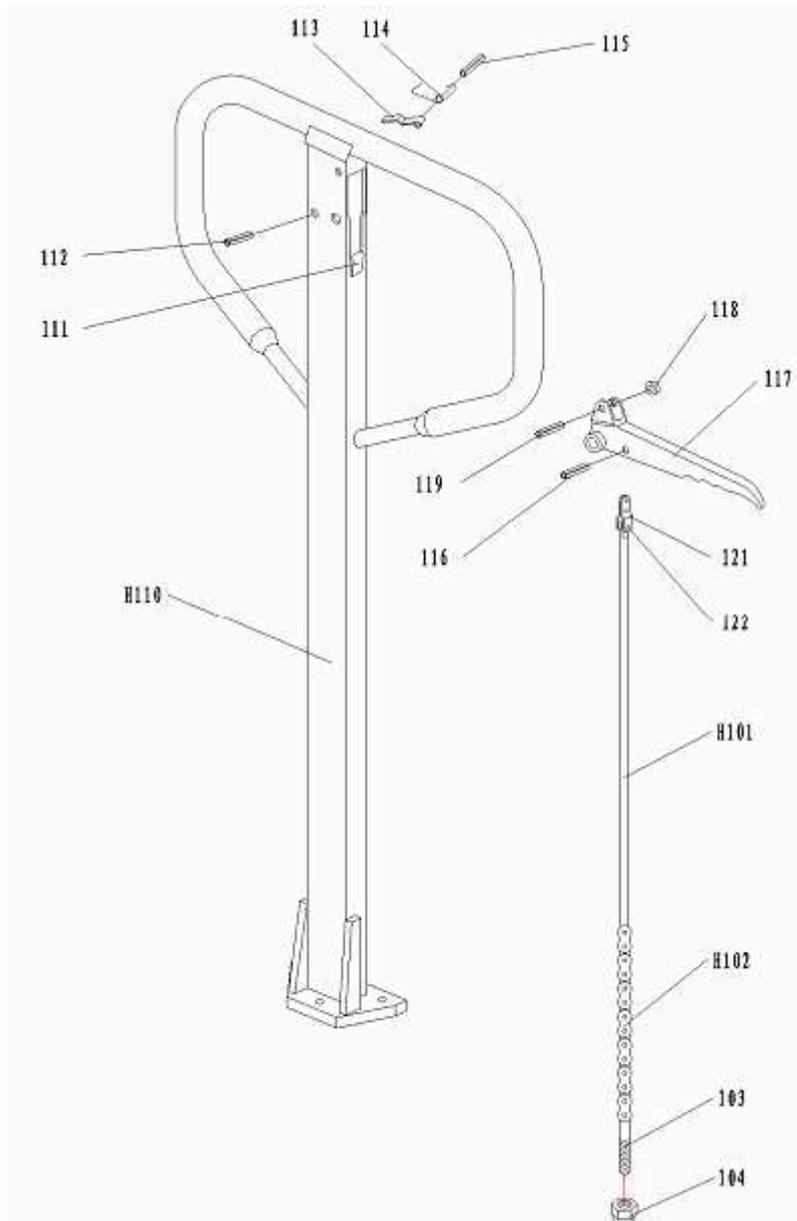
Cod.	Descrizione	Q.tà	Cod.	Descrizione	Q.tà
FS310	Montante	1	FS325	Vite	2
FS302	Cover	2	FS326	Vite	2
FS303	Cuscinetto	2	FS327	Rondella elastica	4
FS304	Cuscinetto	2	FS328	Rondella	4/8
FS305	Supporto ruota	1	FS329G	Rullo (per tandem)	4
FS305A	Supporto ruota con freno	1	FS330G	Perno rullo (per tandem)	4
FS306	Vite	2	FS332G	Piatto bilancino	4
FS307	Rondella	4	FS333	Spina elastic	4
FS308	Cuscinetto	8/12	FS335	Spina elastic	2
FS309	Ruota	2	FS336		4
FS310	Distanziale	2	FS337	Perno forato	1
FS311	Rondella elastic	2	FS338	Anello chiusura	4
FS312	Dado	2	FS339	Rullo	4
FS313	Freno	1	FS340	Anello chiusura	4
FS314	Molla	1	FS341G	Forca	1
FS315	Bullone di spinta	1	FS342	Catena	1
FS316	Pedale	1	FS343	Perno forato	1
FS317	Perno	1	FS344	Vite	1
FS318	Anello chiusura	1	FS345	Dado	1
FS319	Vite	2	FS346	Dado	1
FS320G	Rete di protezione	1	FS347	Sfera	4
FS321	Rondella	6	FS348	Rullo (tipo singolo)	2
FS322	Rondella	6	FS349	Perno rullo (tipo singolo)	2
FS323	Vite	6	FS353	Bullone	4
FS324	Rondella	2	FS354	Dado	4

10.3 Esploso pompa LMS e lista ricambi



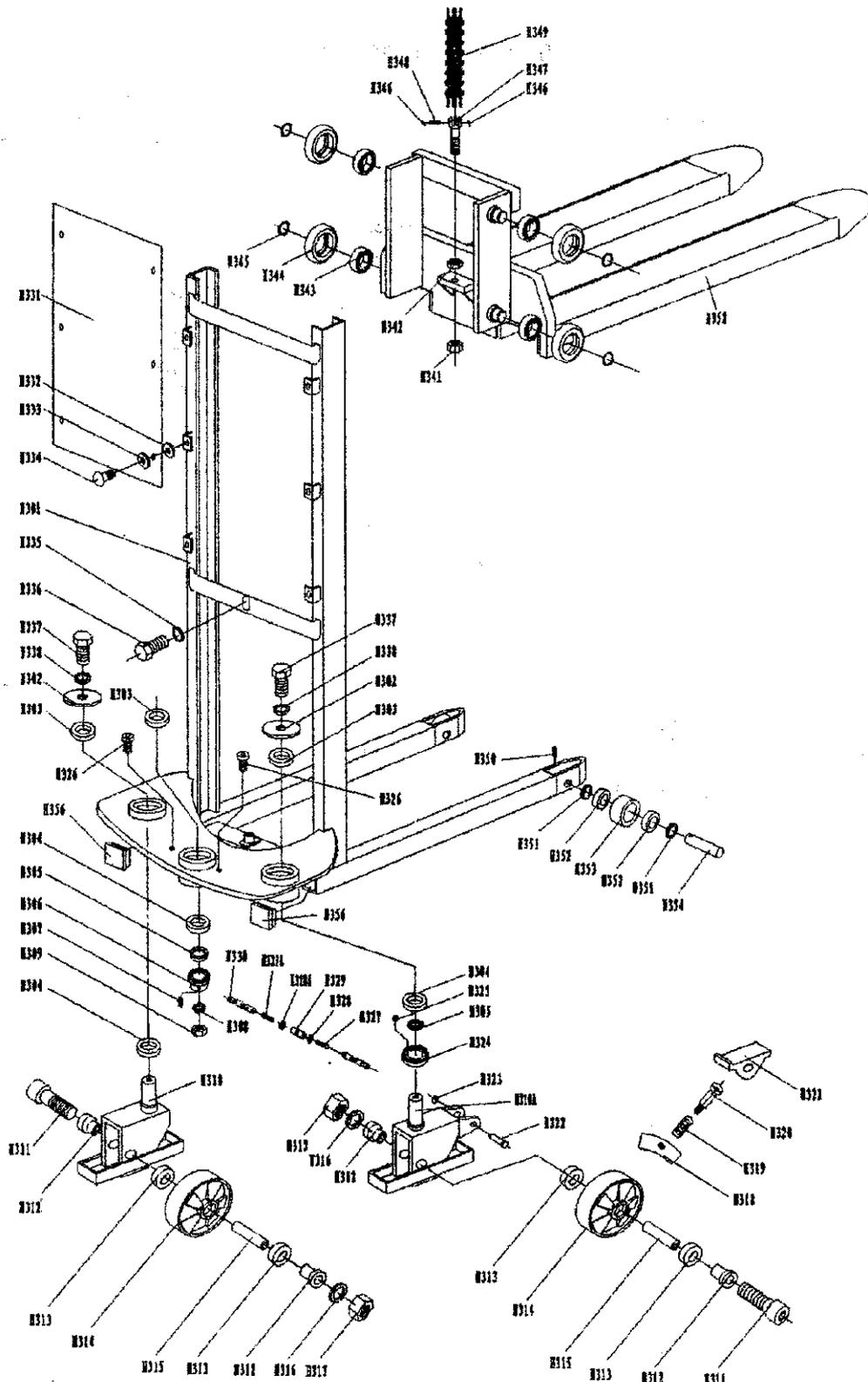
Cod.	Descrizione	Q.tà		Cod.	Descrizione	Q.tà
FS208	Vite	3		FS253	Guarnizione	2
FS214	Vite	1		FS254	Guarnizione	1
FS215	Rondella rame	1		FS255	Rondella	1
FS216	Molla	1		FS256	Anello chiusura	1
FS217	Spillo	1		FS258	Guida molla	1
FS218	Guarnizione	1		260F	Pompante	1
FS219	Spessore	1		261F	Spina elastic	1
FS221	Spina elastica	1		262F	Guarnizione	1
FS222	Piatto leva	1		263F	Molla	1
FS223	Vite di regolazione	1		264F	Spillo	1
FS224	Dado	1		265F	Guarnizione	1
FS228	Vite	1		266F	Vite	1
FS229	Rondella r.	1		267F	Sfera	1
FS230	Spoletta	1		268F	Raschiatore	1
FS231	Molla	1		269F	Tappo molla	1
FS232	Bullone di regolazione	1		270F	Molla	1
FS233	Guarnizione	1		271F	Parapolvere	1
FS234	Vite	1		272F	Guarnizione	1
FS235	Guarnizione	1		273F	Pompante	1
FS236	Vite sfiato	1		274F	Guarnizione	1
FS237	Spessore	1		275F	Sfera	1
FS238	Bronzina	1		276F	Corpo pompa	1
FS239	Guarnizione	1		277F	Molla	1
FS240	Cover	1		278F	Spillo	1
FS241	Parapolvere	1		279F	Guarnizione	2
FS242	Rondella	1		280F	Guarnizione	1
FS243	Vite	1		281F	Bullone	1
FS244	Anello tenuta	2		282F	Boccola	2
FS245	Rondella	2		283F	Perno rullo	1
FS246	Cuscinetto	2		284F	Rullo	1
FS247	Rullo catena	1		285F	Boccola	1
FS248	Perno	1		286F	Spina elastica	1
FS249	Support carrucola	1		287F	Spina elastica	1
FS250	Stelo	1		288F	Perno forato	1
FS251	Guarnizione	1		289F	Attacco timone	1
FS252	Pistone	1		FS236A		

10.4 Esploso timone LMSQ e lista ricambi



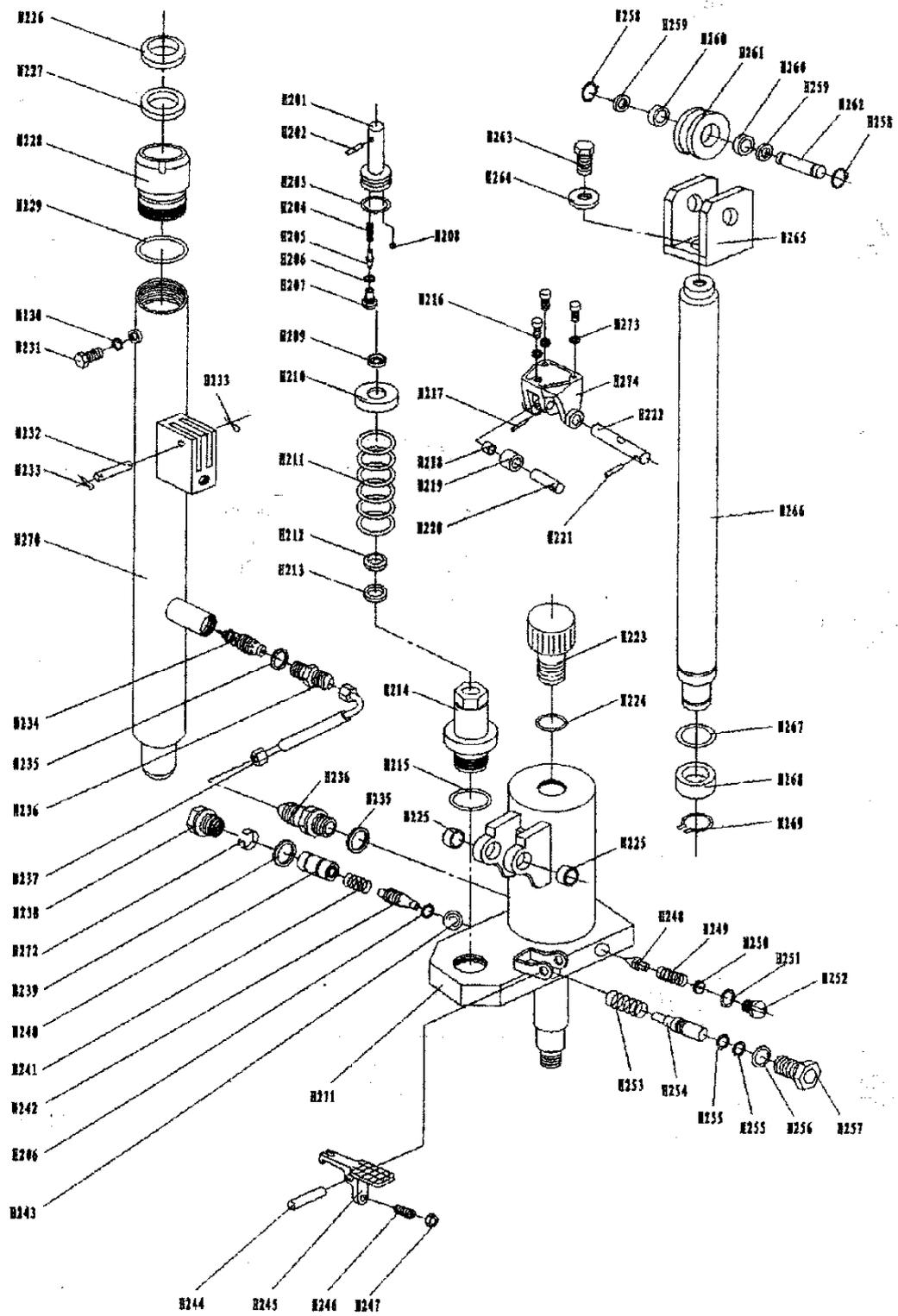
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
103	Bullone	1	117	Leva	1
104	Dado	1	118	Rullino	1
111	Fermo in gomma	1	119	Spina elastica	1
112	Spina elastica	1	121	Fermo	1
113	Molla lama	1	122	Spina	1
114	Molla	1	H101	Tirante	1
115	Spina elastica	1	H102	Catena	1
116	Spina elastica	1	H110	Timone	1

10.5 Esploso telaio LMSQ e lista ricambi



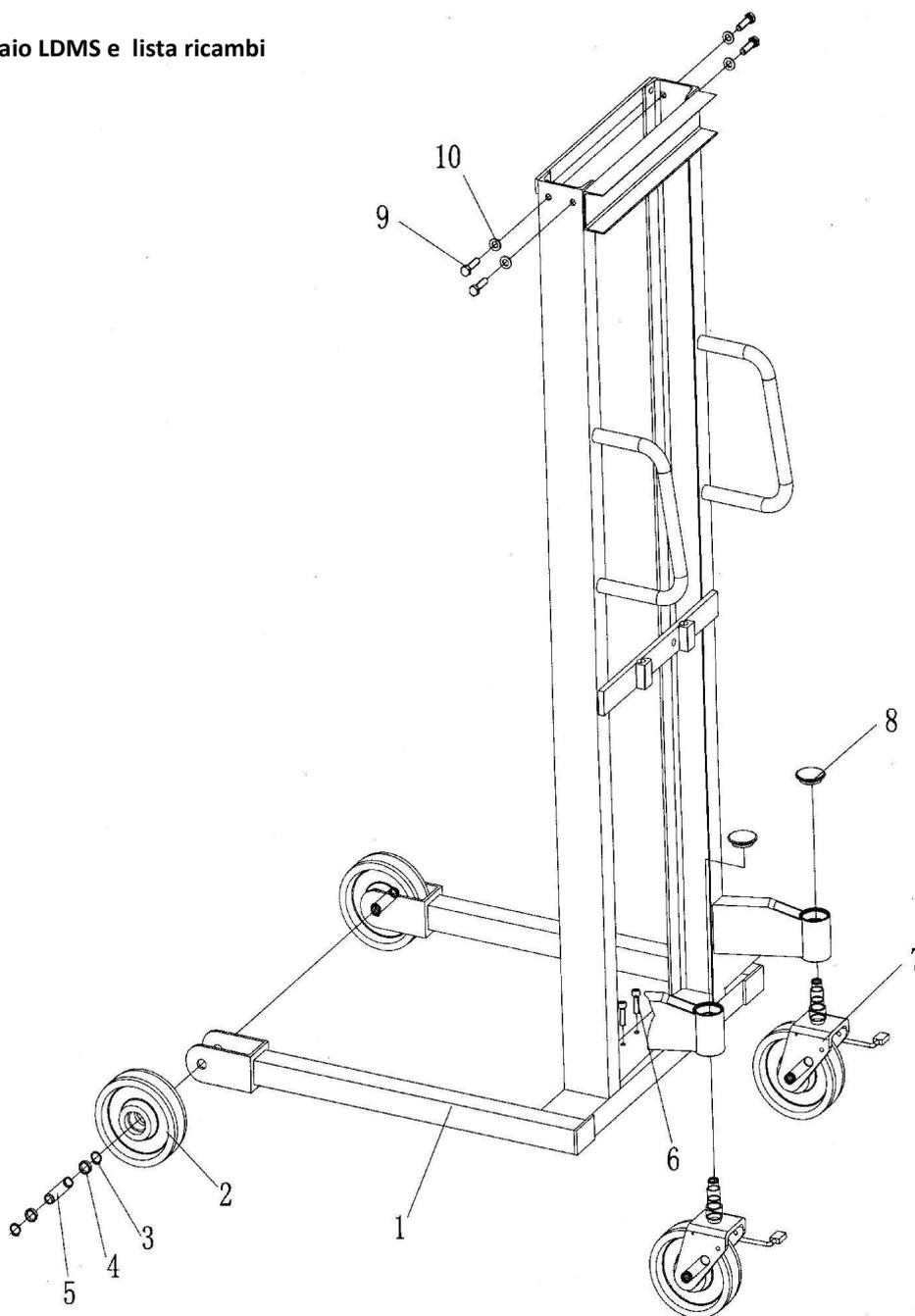
Cod.	Descrizione	Q.tà	Cod.	Descrizione	Q.tà
H301	Montante	1	H327A	Bullone destro	1
H302	Rondella	2	H328	Dado sinistro	1
H303	Cuscinetto	3	H328A	Dado destro	1
H304	Cuscinetto	3	H329	Vite	1
H305	Rondella	2	H330	Catena sterzo	1
H306	Rullo catena	1	H331	Protezione trasparente	1
H307	Vite	1	H332	Rondella in gomma	6
H308	Rondella	1	H333	Rondella	6
H309	Dado	1	H334	Vite	6
H310	Supporto ruota	1	H335	Rondella	1
H310A	Supporto ruota con freno	1	H336	Bullone	1
H311	Vite	2	H337	Bullone	2
H312	Rondella	4	H338	Rondella elastic	2
H313	Cuscinetto	4	H341	Dado	1
H314	Ruota	2	H342	Dado	1
H315	Bussola	2	H343	Cuscinetto	4
H316	Rondella elastic	2	H344	Rullo	4
H317	Dado	2	H345	Anello chiusura	4
H318	Piatto freno	1	H346	Perno	2
H319	Molla	1	H347	Bullone	1
H320	Vite	1	H348	Perno	1
H321	Pedale	1	H349	Catena	1
H322	Asse	1	H350	Vite	2
H323	Anello chiusura	1	H351	Rondella	4
H324	Rullo catena	1	H352	Cuscinetto	4
H325	Ferma dado	1	H353	Rullo di carico	2
H326	Fermo sterzo	1	H354	Perno rullo	2
H327	Bullone sinistro	1	H358	Forche	1

10.6 Esploso pompa LMSQ e lista ricambi



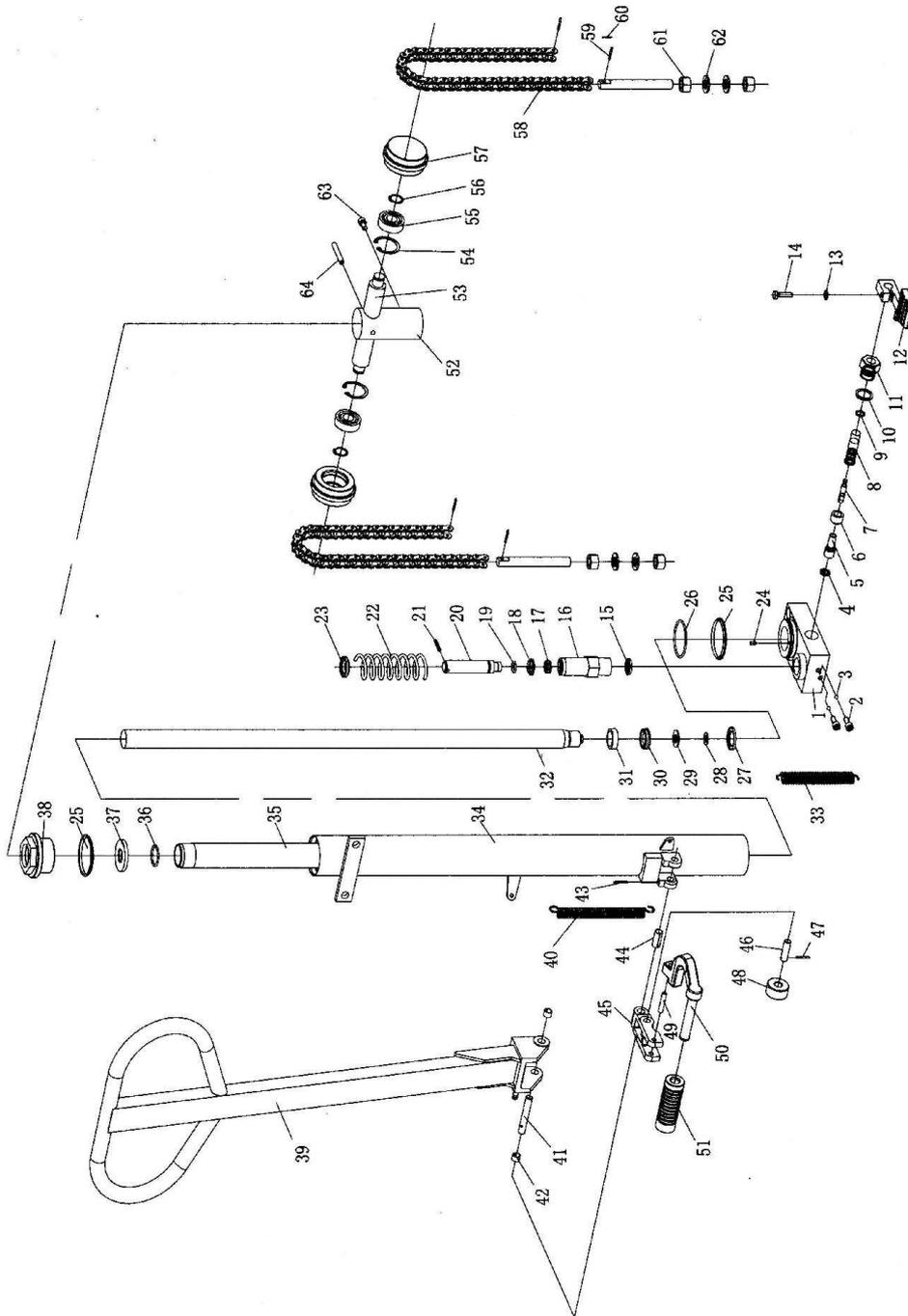
Cod.	Descrizione	Q.tà		Cod.	Descrizione	Q.tà
H201	Pistone pompa	1		H238	Bullone	1
H202	Perno	1		H239	Rondella rame	1
H203	Guarnizione	1		H240	Guida molla	1
H204	Molla	1		H241	Molla	1
H205	Spillo	1		H242	Spillo	1
H206	Guarnizione	2		H243	Sfera	1
H207	Vite	1		H244	Spina elastic	1
H208	Sfera	1		H245	Piatto leva	1
H209	Tappo perno	1		H246	Grano	1
H210	Tappo molla	1		H247	Dado	1
H211	Molla	1		H248	Spillo	1
H212	Parapolvere	1		H249	Molla	1
H213	Guarnizione	1		H250	Guida molla	1
H214	Cilindro pompante	1		H251	Rondella rame	1
H215	Guarnizione	1		H252	Vite	1
H216	Vite	3		H253	Molla	1
H217	Spina elastic	1		H254	spillo	1
H218	Boccola	1		H255	Guarnizione	2
H219	Rullo pressione	1		H256	Guarnizione	1
H220	Asse del rullo	1		H257	Tappo	1
H221	Spina elastic	1		H258	Anello chiusura	2
H222	Perno forato	1		H259	Rondella	2
H223	Bullone aria	1		H260	Cuscinetto	2
H224	Guarnizione	1		H261	Rullo catena	1
H225	Boccola	2		H262	Perno	1
H226	Parapolvere	1		H263	Bullone	1
H227	Guarnizione	1		H264	Rondella	1
H228	Cover con viti	1		H265	Supporto	1
H229	Guarnizione	1		H266	Stelo	1
H230	Guarnizione	1		H267	Anello chiusura	1
H231	Bullone	1		H268	Pistone	1
H232	Perno	1		H269	Anello chiusura	1
H233	Spina	2		H270	Cilindro	1
H234	Valvola cont. discesa	1		H271	Corpo pompa	1
H235	Rondella rame	2		H272	Seeger guida	1
H236	Nipples	2		H273	Rondella elastic	1
H237	Tubo olio	1				

10.7 Esploso telaio LDMS e lista ricambi



Cod.	Codice	Descrizione	Q.tà
1	YTC3-1100	Sede	1
2	YTC3-1801	Ruota	2
3	GB894.2-86	Spessore	4
4	YTC3-1108	Rondelle	4
5	YTC3-1107	Perno	2
6	GB79-85	Vite	2
7	YTC3-1802	Ruote pivotanti	2
8	TYC3.1110-2	Coperchio	2
9	GB5783-86	Vite	4
10	GB97.1-85	rondelle	4

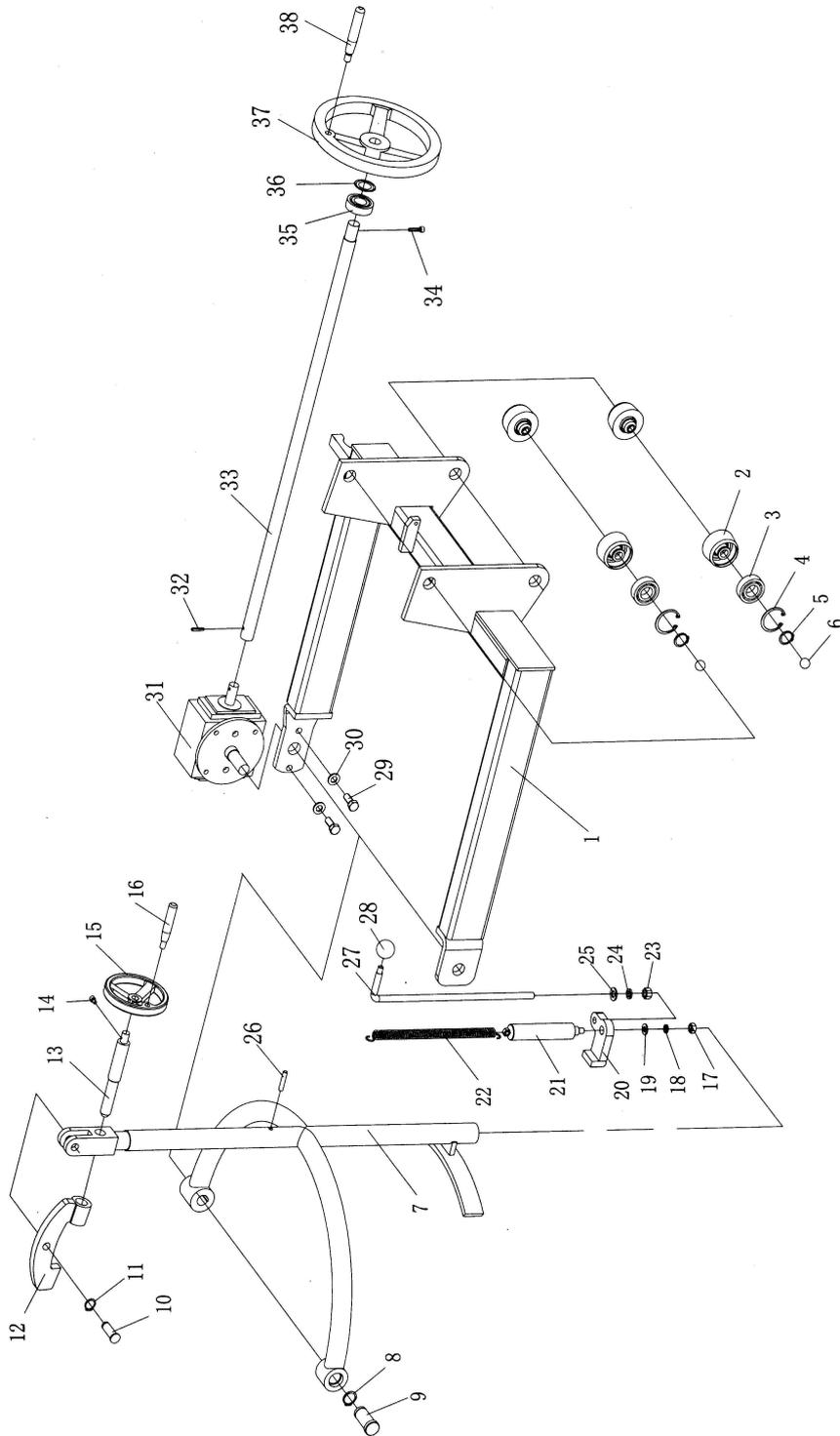
10.8 Esploso pompa LDMS e lista ricambi



Cod.	Codice	Descrizione	Q.tà
1	TQSYG-1014	Telaio	1
2	GB309-77	Sfera d'acciaio	6
3	GB79-85	Vite	4
4	TQSYG-1032	KIT VALVOLA	1
5	TQSYG-1030		
6	TQSYG-1029		
7	TQSYG-1031		
8	TQSYG-1035		
9	GB3452.1-62		
10	TQSYG-1033		
11	TQSYG-1034		
12	TQSYG-1017	Pedale	1
13	GB93-86	Rondella	1
14	GB5783-86	Vite	1
15	TQSYG-1016	Rondella	1
16	TQSYG-502	Pompa	1
17	TQSYG-501	Parapolvere	1
18	TQSYG-503	Raschiatore	1
19	GB3452.1-62	o-ring	1
20	TQSYG-504	Pistone pompante	1
21	GB879-86	Perno	1
22	TQSYG-1007	Molla	1
23	TQSYG-505	Tappo molla	1
24	TQSYG-1010	Cuscinetto	1
25	TQSYG-1027	o-ring	2
26	GB3452.1-62	o-ring	1
27	TQSYG-1015	Rondella	1
28	GB896-76	Spessore	1
29	TQSYG-1011	Rondella	1
30	TQSYG-1013	Raschiatore	1
31	TQSYG-1012	Rondella	1
32	TQSYG-1002	Pompante	1
33	TQSYG-1036	Molla	1
34	TQSYG-1100	Serbatoio	1
35	TQSYG-1004	Camicia pistone	1
36	GB3452.1-62	o-ring	1
37	TQSYG-1028	parapolvere	1
38	TQSYG-1001	Cover	1
39	TSBZB-300	Timone	1
40	TQSYG-1005	Molla	1
41	TQSYG-1006	Perno	1

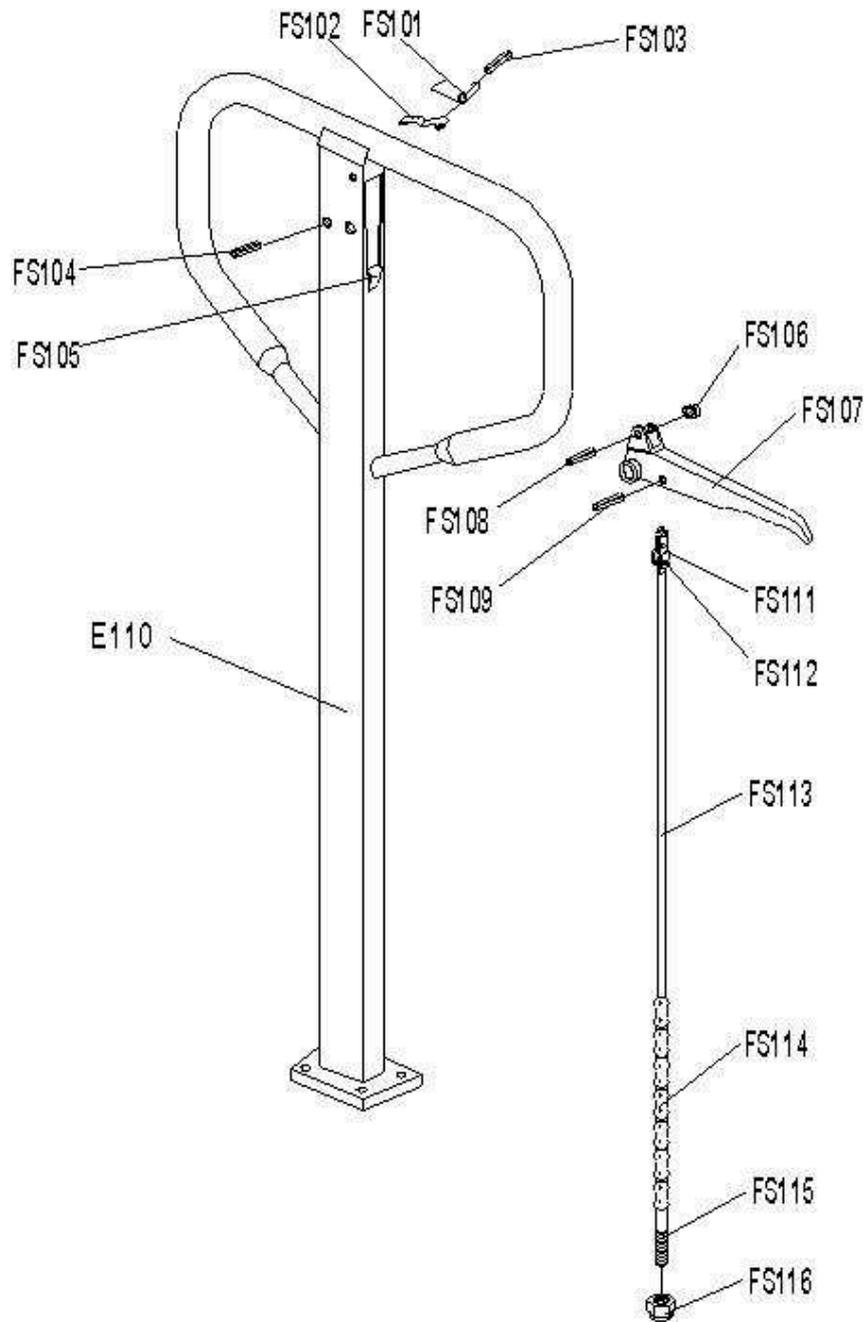
42	TFHZC-003	Rondella	1
43	GB879-86	spina	1
44	TFHZC-004	Perno rullino	1
45	TQSYG-1023	Leverismo pedale	1
46	TQSYG-1024	Perno	1
47	GB879-86	Spina	1
48	TQSYG-1022	Rullino	1
49	GB879-86	Spina	1
50	TQSYG-1025	Telaio Pedale	1
51	TQSYG-1026	Pedale	1
52	SYC5-3002	Supporto carrucola	1
53	SYC5-3003		
54	GB893.1-86	seeger	2
55	GB278-64	Cuscinetto	2
56	GB894.1-86	Spessore	2
57	SYC5-3001	Puleggia	2
58	GB1243.1-83	Catena	2
59	GB1243.1-83	Spina	4
60	GB91-86	Spina	8
61	SYC5-3004	tirante	2
62	GB6170-86	Bullone	4
63	GB97.1-85	Rondella	4
64	GB879-88	Spina elastica	1

10.9 Esploso ribalta fusti LDMS e lista ricambi



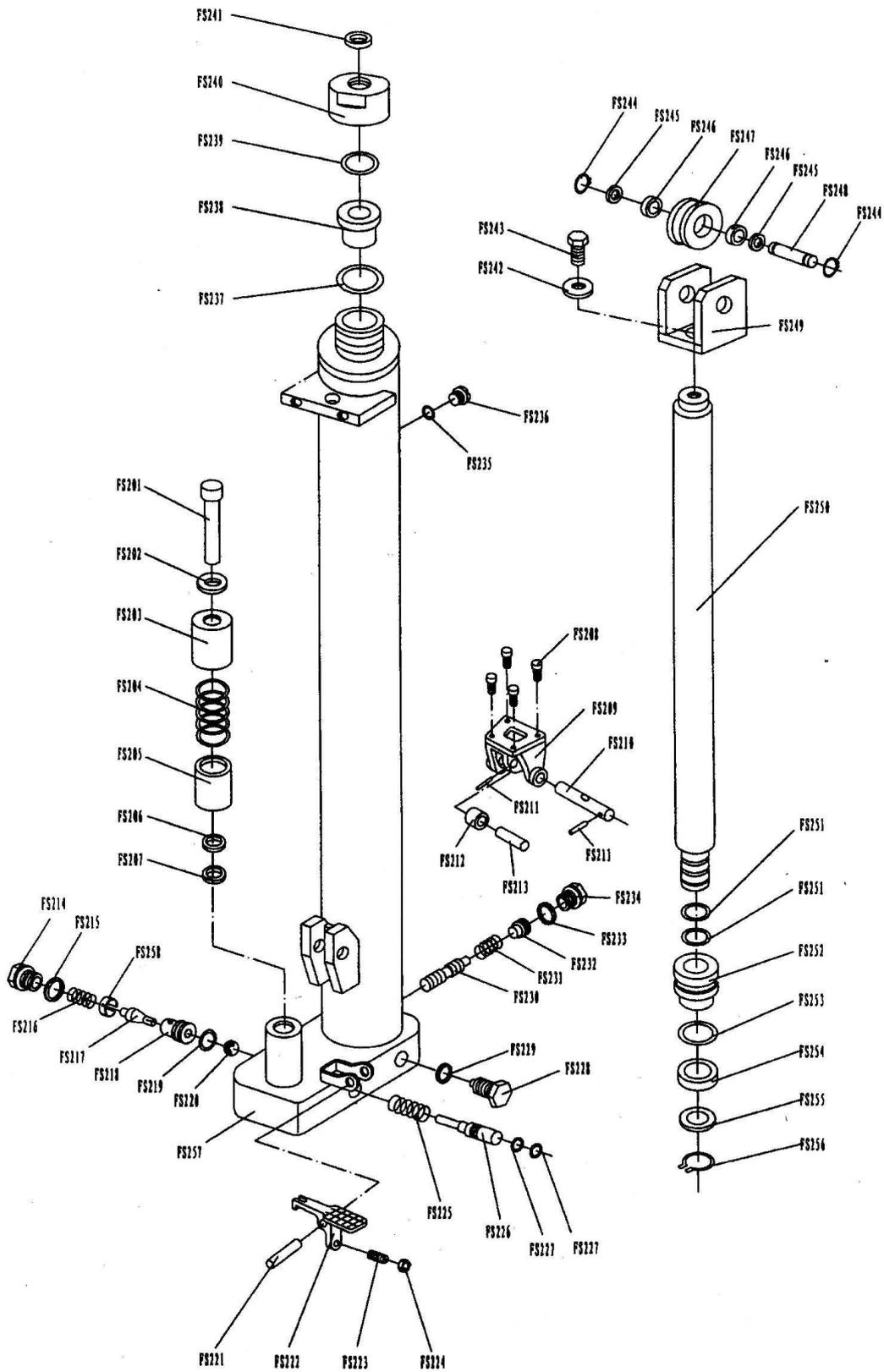
Cod.	Codice	Descrizione	Q.tà
1	YTC3-1300	Telaio	1
2	SYC5-0003	Portacuscinetto	4
3	GB276-64	Cuscinetto	4
4	GB893.1-86	Seeger	4
5	GB893.1-86	Seeger	4
6	GB309-77	Sfera	4
7	YTC3-1200	Staffa girafusto	1
8	GB894.2-86	Seeger	1
9	YTC3-1222	Perno	1
10	YTC3-1205	Perno	1
11	GB894.2-86	Seeger	1
12	YTC3-1204	Staffa	1
13	YTC3-1203	Perno	1
14	GB79-85	Vite	1
15	YTC3-1206-2	Volante	1
16	YTC3-1206-1	Preso volante	1
17	GB6175-86	Dado	1
18	GB93-87	Rondella	1
19	GB97.1-85	Rondella	1
20	YTC3-1216	Supporto	1
21	YTC3-1215	Perno	1
22	YTC3-1209	Molla	1
23	GB6175-86	Dado	1
24	GB93-87	Rondella	1
25	GB97.1-85	Rondella	1
26	GB879-86	Perno	1
27	YTC3-1213	Manopola	1
28	YTC3-1214	manopola	1
29	GB5783-86	Bullone	2
30	GB97.1-85	Rondella	2
31	YTC3-1301	riduttore	1
32	GB879-86	Spina	1
33	YTC3-1311	Asta	1
34	GB70-85	Vite	1
35	GB279-88	Cuscinetto	1
36	GB893.1-86	Spessore	1
37	YTC3-1312	Volante	1
38	YTC3-1313	Preso volante	1

10.10 Esploso timone LMS 50 / LMSA e lista ricambi



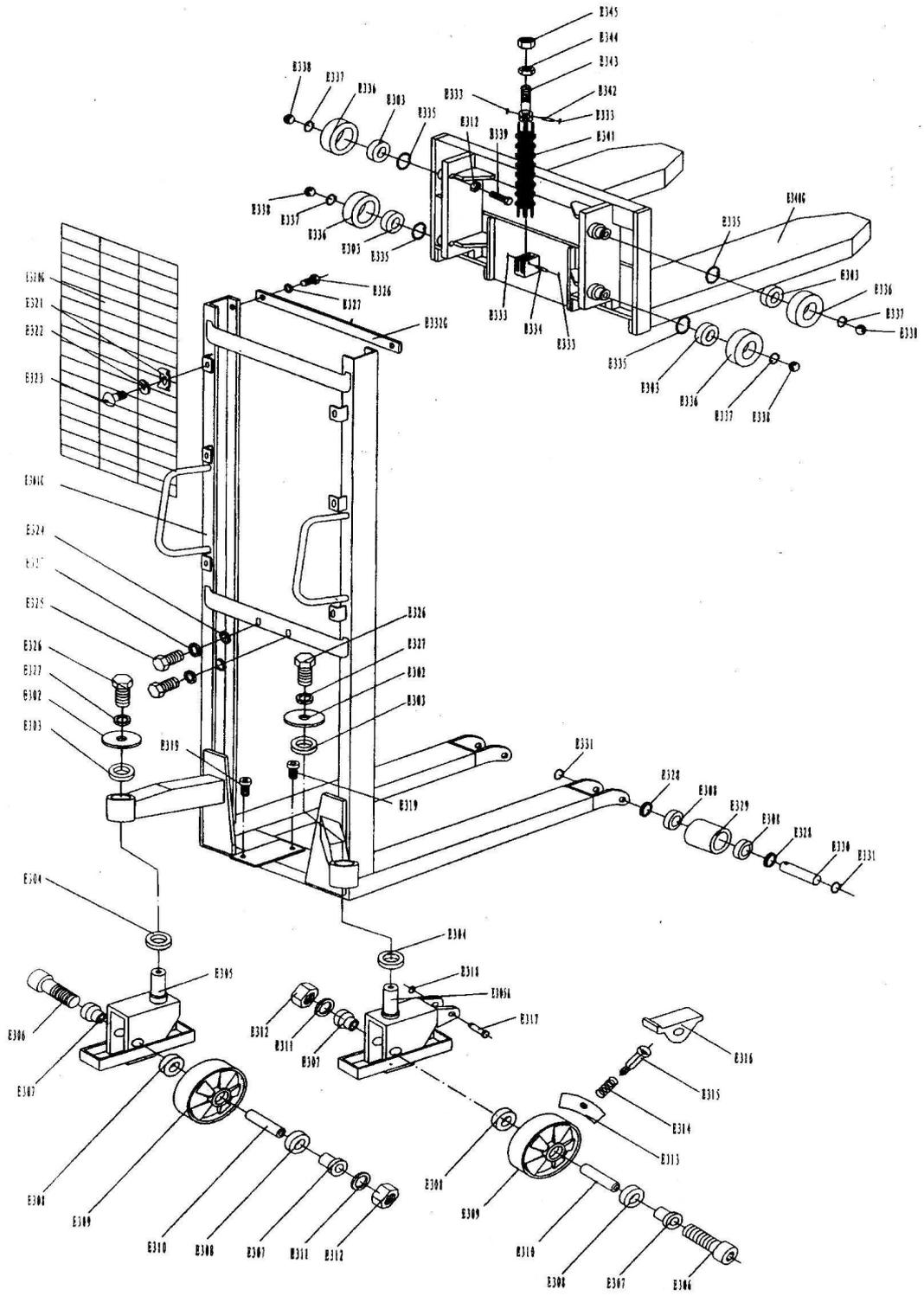
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
FS101	Molla	1	FS109	Spina elastica	1
FS102	Molla lama	1	E110	Timone	1
FS103	Spina elastica	1	FS111	Fermo	1
FS104	Spina elastica	1	FS112	Spina	1
FS105	Rondella	1	FS113	Tirante	1
FS106	Rullino	1	FS114	Catena	1
FS107	Leva	1	FS115	Bullone	1
FS108	Spina elastica	1	FS116	Dado	1

10.11 Esploso pompa LMS 50 / LMSA e lista ricambi



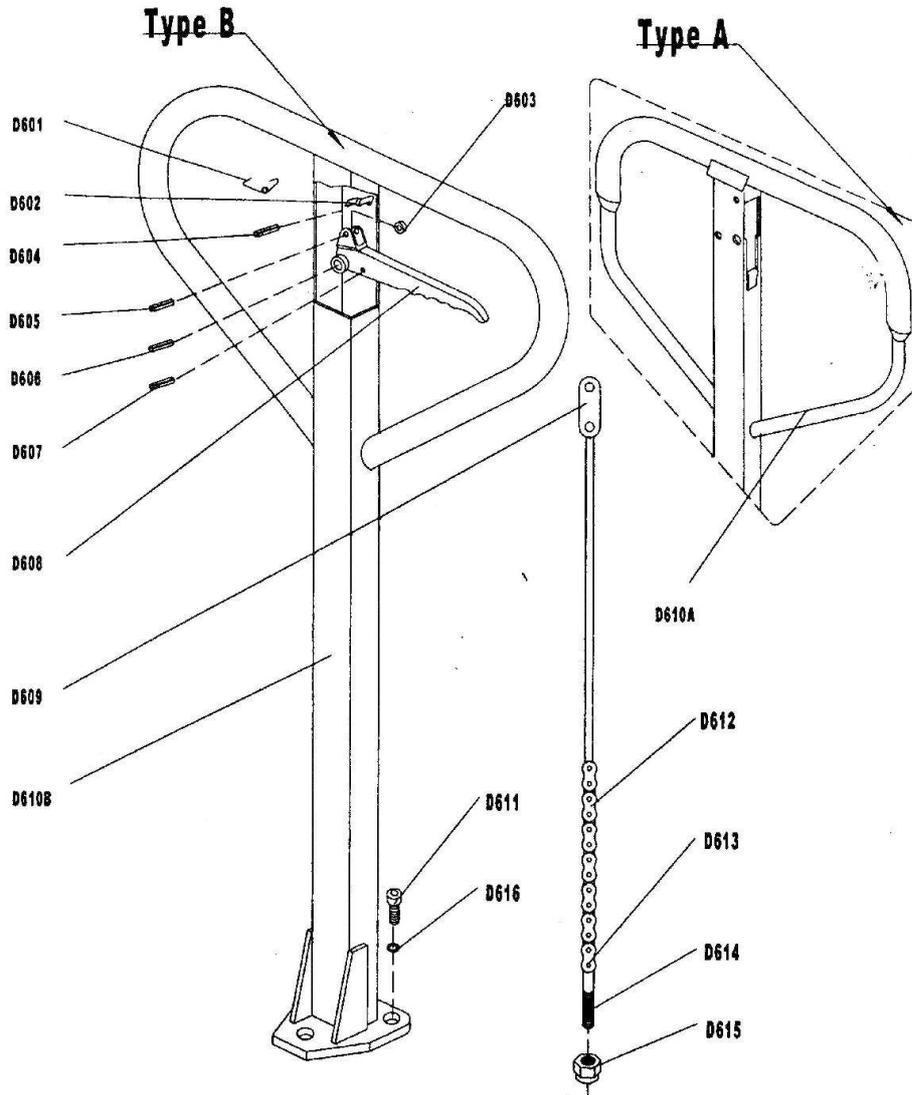
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
FS201	Pistone pompante	1	FS230	Valvola contr. velocità	1
FS202	Rondella	1	FS231	Molla	1
FS203	Tappo molla	1	FS232	Bullone	1
FS204	Molla	1	FS233	Guarnizione	1
FS205	Tappo molla	1	FS234	Vite	1
FS206	Para polvere	1	FS235	Rondella	1
FS207	O ring	1	FS236	Vite	1
FS208	Vite	4	FS237	Guarnizione	1
FS209	Supporto	1	FS238	Guida	1
FS210	Perno forato	1	FS239	O ring	1
FS211	Spina elastica	1	FS240	Cover	1
FS212	Rullo pressione	1	FS241	Para polvere	1
FS213	Perno	1	FS242	Rondella	1
FS214	Vite	1	FS243	Vite	1
FS215	Rondella	1	FS244	Anello tenuta	2
FS216	Molla	1	FS245	Rondella	2
FS217	Spina valvola	1	FS246	Cuscinetto	2
FS218	O ring	1	FS247	Rullo catena	1
FS219	Sede valvola	1	FS248	Perno	1
FS220	Sfera	1	FS249	Supporto	1
FS221	Spina elastica	1	FS250	Pistone	1
FS222	Squadre	1	FS251	O ring	2
FS223	Vite	1	FS252	Pistone	1
FS224	Dado	1	FS253	O ring	2
FS225	Mola	1	FS254	O ring	1
FS226	Perno	1	FS255	Rondella	1
FS227	O ring	2	FS256	Anello tenuta	1
FS228	Vite	1	FS257	Corpo pompa	1
FS229	Rondella	1	FS258	Boccola	1
			FS236A	Tappo olio	1

10.12 Esploso telaio LMS 50 / LMSA e lista ricambi



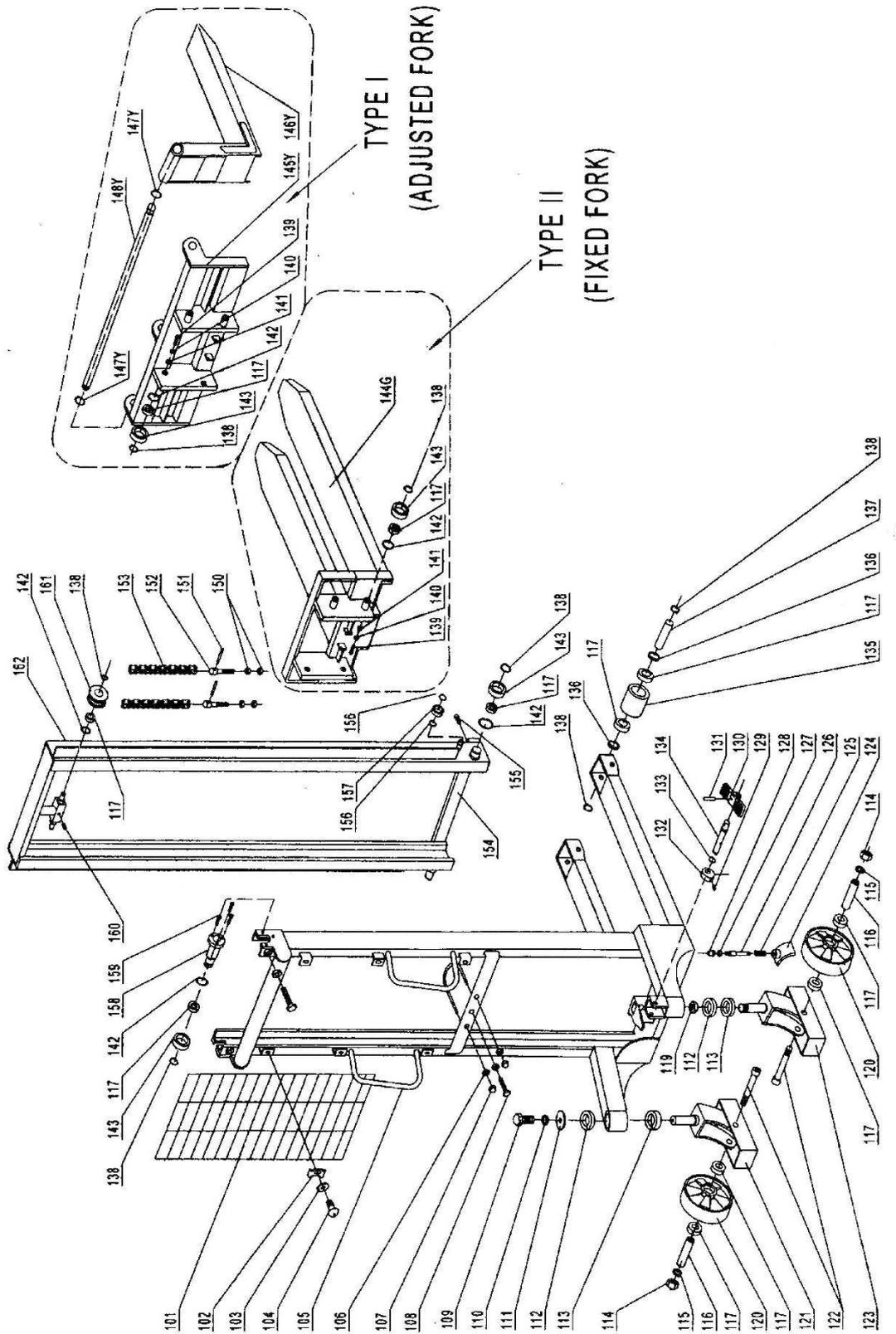
No.	Descrizione	Q.t à	No.	Descrizione	Q.tà
E301G	Montante	1	E325	Vite	2
E302	Cover	2	E326	Vite	4
E303	Cuscinetto	6	E327	Rondella	4
E304	Cuscinetto	2	E328	Rondella	4
E305	Supporto ruota	1	E329	Rullo carico	2
E305A	Supp. Ruota con freno	1	E330	Perno rullo	2
E306	Vite	2	E331	Anello tenuta	4
E307	Rondella	4	E332G	Piatto	1
E308	Cuscinetto	8	E333	Spina	4
E309	Ruota	2	E334	Perno forato	1
E310	Perno	2	E335	Anello tenuta	4
E311	Rondella	2	E336	Rullo	4
E312	Dado	4	E337	Anello tenuta	4
E313	Freno	1	E338	Sfera	4
E314	Molla	1	E339	Bullone	4
E315	Spina	1	E340G	Forca	1
E316	Pedale	1	E341	Catena	1
E317	Perno	1	E342	Perno forato	1
E318	Anello tenuta	1	E343	Vite	1
E319	Vite	2	E344	Dado	1
E320G	Protezione	1	E345	Dado	1
E321	Rondella	6	E346		
E322	Rondella	6	E347		
E323	Vite	6	E348		
E324	Rondella	2			

10.13 Esploso timone LMSH e lista ricambi



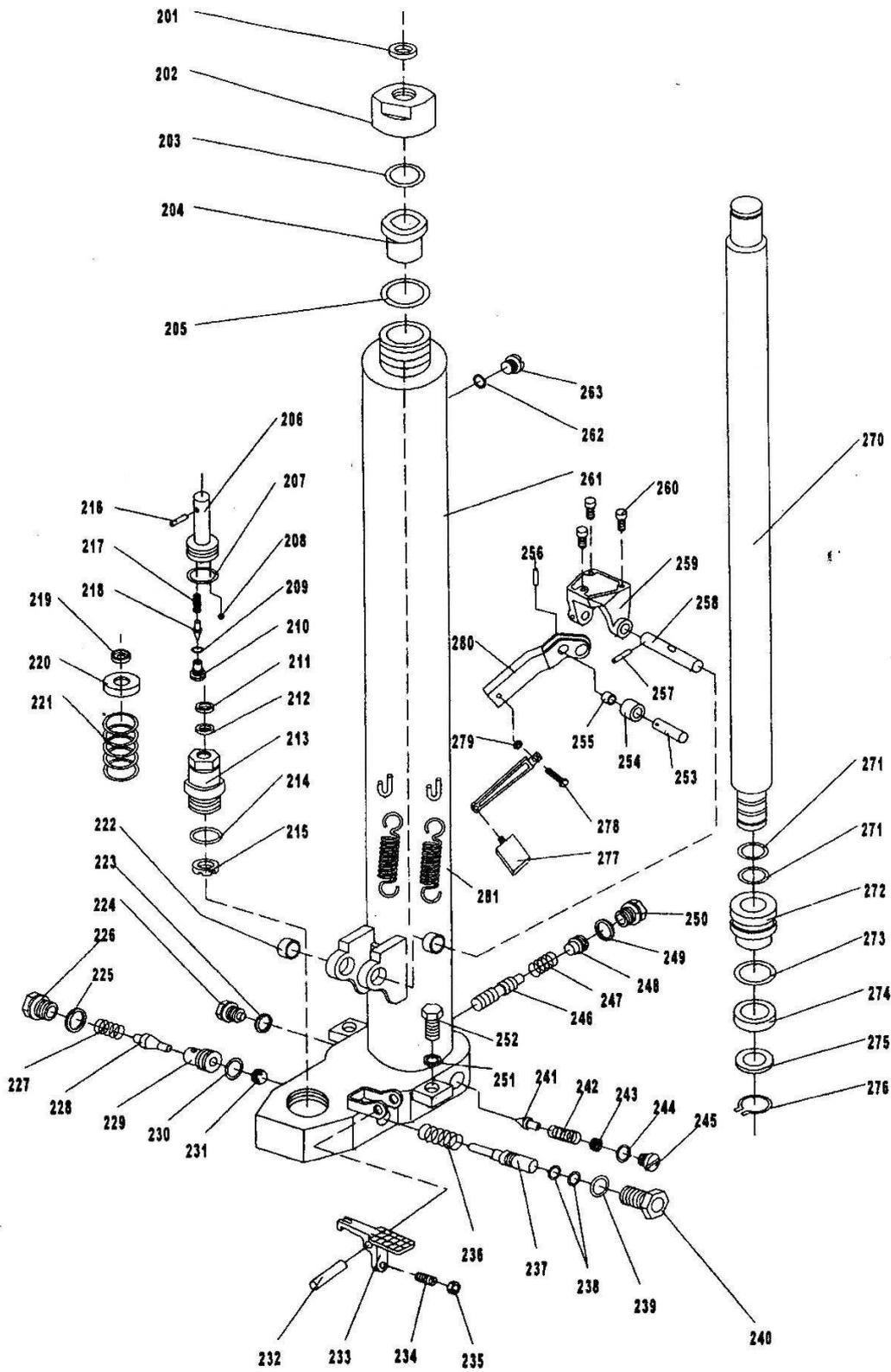
No.	Descrizione	Q.tà	Note	No.	Descrizione	Q.tà	Note
D601	Molla	1		D610B	Timone	1	Per tipo A
D602	Molla lama	1		D610A	Timone	1	Per tipo B
D603	Rullino	1		D611	Dado	3	
D604	Spina elastica	1		D612	Catena	1	
D605	Spina elastica	1		D613	Perno	1	
D606	Spina elastica	1		D614	Bullone	1	
D607	Spina elastica	1		D615	Dado	1	
D608	Leva	1		D616	Rondella	3	
D609	Fermo	1					

10.14 Esploso telaio LMSH e lista ricambi



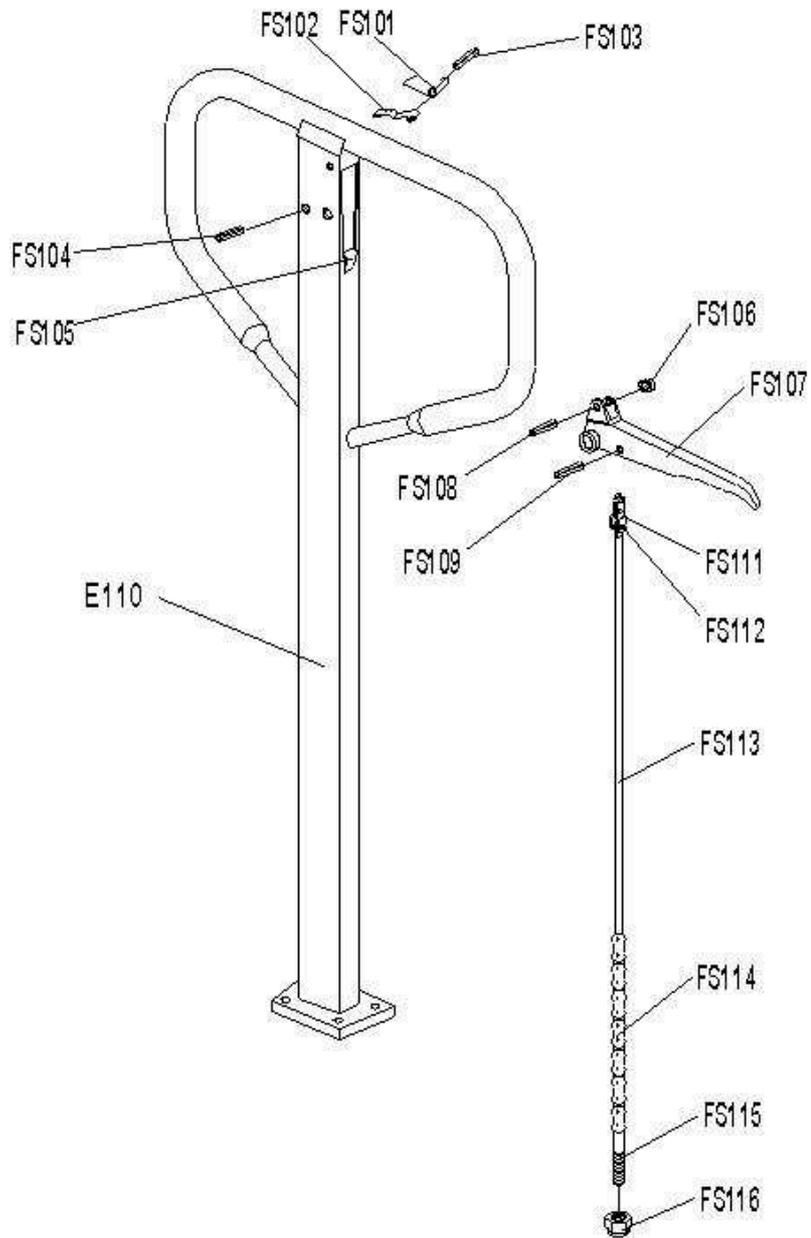
No	Descrizione	Q.tà	Note
101	Griglia protezione	1	
102	Vite	6	
103	Rondella	6	
104	Vite	6	
105Y	Montante	1	Per tipo I (forche regolabili)
105G	Montante	1	Per tipo II (forche fisse)
106	Dado	3	
107	Dado	2	
108	Vite	1	
109	Vite	1	
110	Seeger	1	
111	Rondella	1	
112	Cuscinetto	2	
113	Cuscinetto	2	
114	Dado	2	
115	Rondella	2	
116	Perno	2	
117	Cuscinetto	18	
119	Dado	1	
120	Ruota	2	
121	Supporto ruota	1	
122	Vite	2	
123	Supporto ruota	1	
124	Leva freno	1	
125	Molla	1	
126	Vite	1	
127	Dado	1	
128	Dado	1	
129	Vite	1	
130	Pedale	1	
131	Spina elastica	1	
132	Cam	1	
133	Seeger	1	
134	Perno	1	
135	Rullo	2	
136	Rondella	4	
137	Perno rullo	2	
138	Seeger	14	
139	Vite	4	
140	Dado	4	
141	Sfera	4	
142	Seeger	10	
143	Rullo	8	
144G	Forche fisse	4	Per tipo II (forche fisse)
145Y	Piastra forche	1	Per tipo II (forche fisse)
146Y	Forche regolabili	2	
147Y	Seeger	2	
148Y	Perno lungo	1	
150	Dado	4	
151	Perno filettato	2	
152	Vite	2	
153	Catena	2	
154	Montante scorrevole	1	
155	Vite	2	
156	Seeger	4	
157	Rullo	2	
158	Fermo	2	
159	Vite	6	
160	Vite	1	
161	Carrucola	2	
162	Montante interno	1	

10.15 Esploso pompa LMSH e lista ricambi



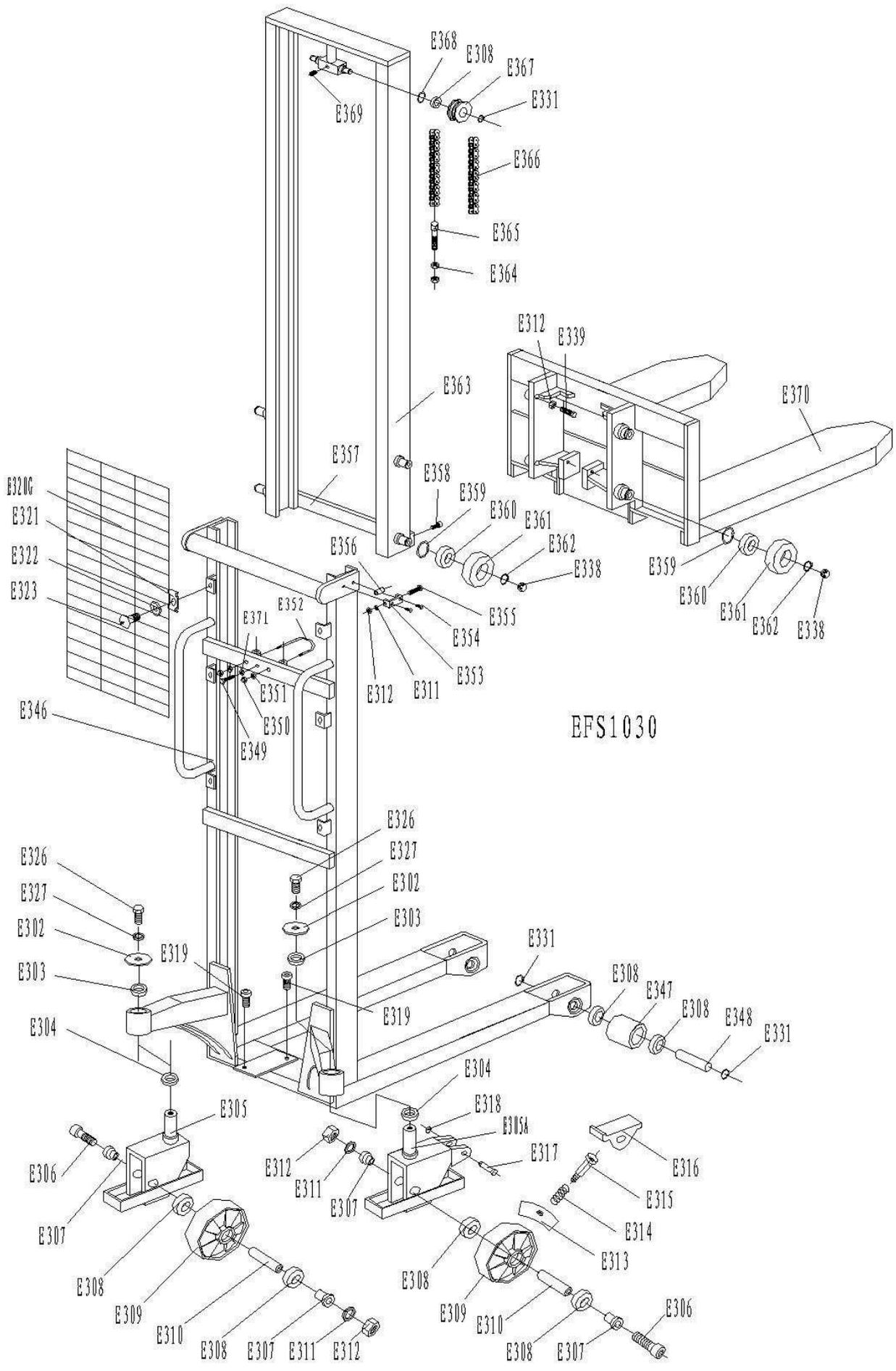
No	Descrizione	Q.tà	No	Descrizione	Q.tà
201	Rondella	1	242	Molla	1
202	Ghiera	1	243	Vite	1
203	O ring	1	244	O ring	1
204	Ghiera	1	245	Tappo	1
205	O ring	1	246	Valvola	1
206	Pompante	1	247	Molla	1
207	O ring	1	248	Vite	1
208	Sfera	1	249	O ring	1
209	O ring	1	250	Tappo	1
210	Perno	1	251	Rondella	2
211	O ring	1	252	Vite	2
212	O ring	1	253	Perno	1
213	Camicia	1	254	Rullo pressione	1
214	O ring	1	255	Boccola	1
215	Rondella	1	256	Spina elastica	1
216	Spina elastica	1	257	Spina elastica	1
217	Molla	1	258	Perno forato	1
218	Spillo	1	259	Forcella	1
219	Coperchio	1	260	Vite	3
220	Tappo	1	261	Corpo pompa	1
221	Molla	1	262	O ring	1
222	Boccola	2	263	Tappo	1
223	O ring	1	264		
224	Vite	1	265		
225	O ring	1	266		
226	Vite	1	267		
227	Molla	1	268		
228	Spina	1	269		
229	Corpo valvola	1	270	Pistone	1
230	O ring	1	271	O ring	2
231	Sfera	1	272	Sede pistone	1
232	Spina elastica	1	273	O ring	1
233	Pedale	1	274	O ring	1
234	Vite	1	275	Rondella	1
235	Dado	1	276	Seeger	1
236	Molla	1	277	Pedale	1
237	Spillo	1	278	Vite	1
238	O ring	2	279	Dado	1
239	O ring	1	280	Leva pedale	1
240	Vite	1	281	Molla	2
241	Spillo	1			

10.16 Esploso timone LMSH3.0 e lista ricambi



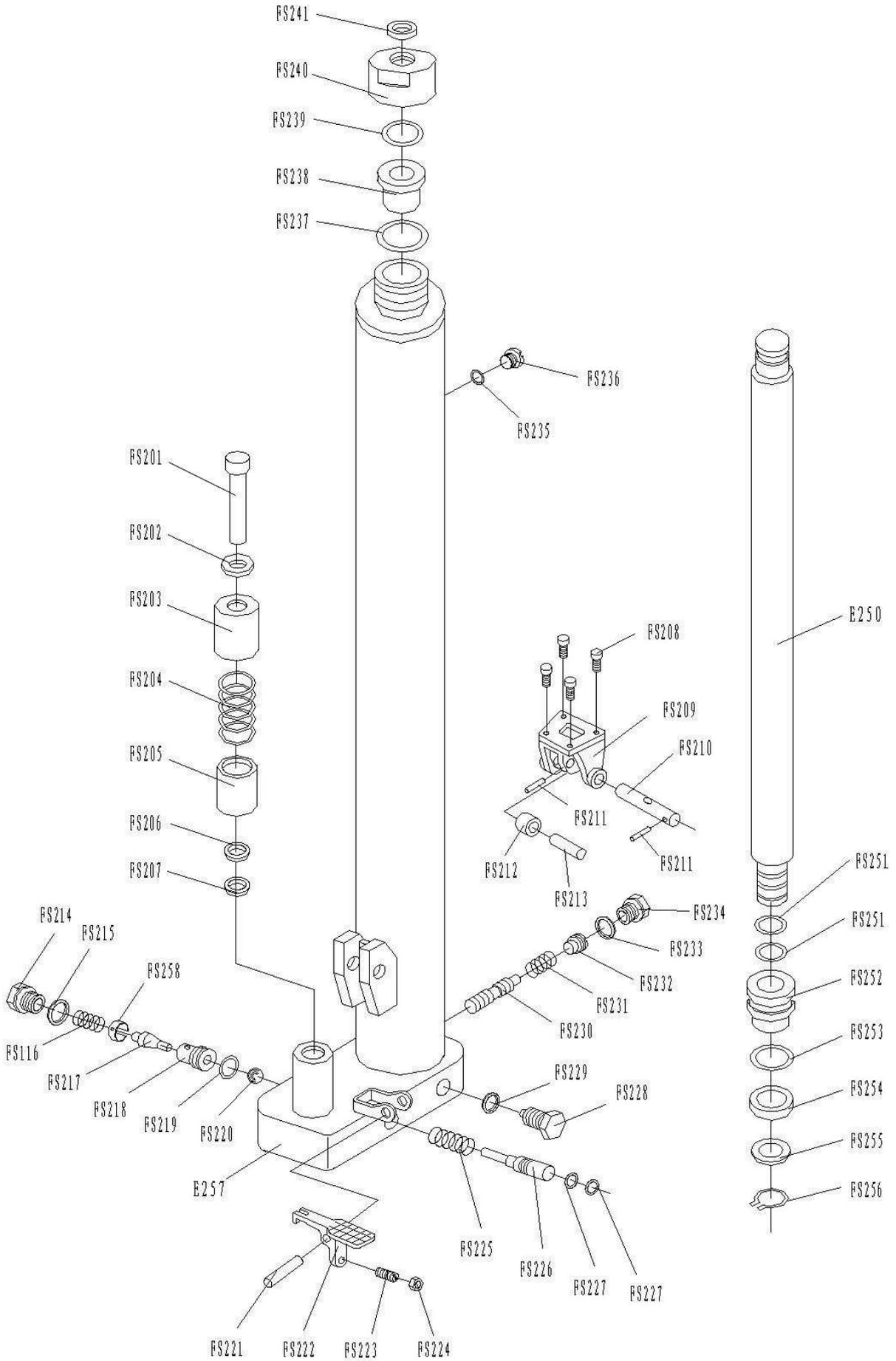
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
FS101	Molla	1	FS109	Spina elastica	1
FS102	Molla lama	1	E110	Timone	1
FS103	Spina elastica	1	FS111	Fermo	1
FS104	Spina elastica	1	FS112	Spina	1
FS105	Rondella	1	FS113	Tirante	1
FS106	Rullino	1	FS114	Catena	1
FS107	Leva	1	FS115	Bullone	1
FS108	Spina elastica	1	FS116	Dado	1

10.17 Esploso telaio LMSH3.0 e lista ricambi



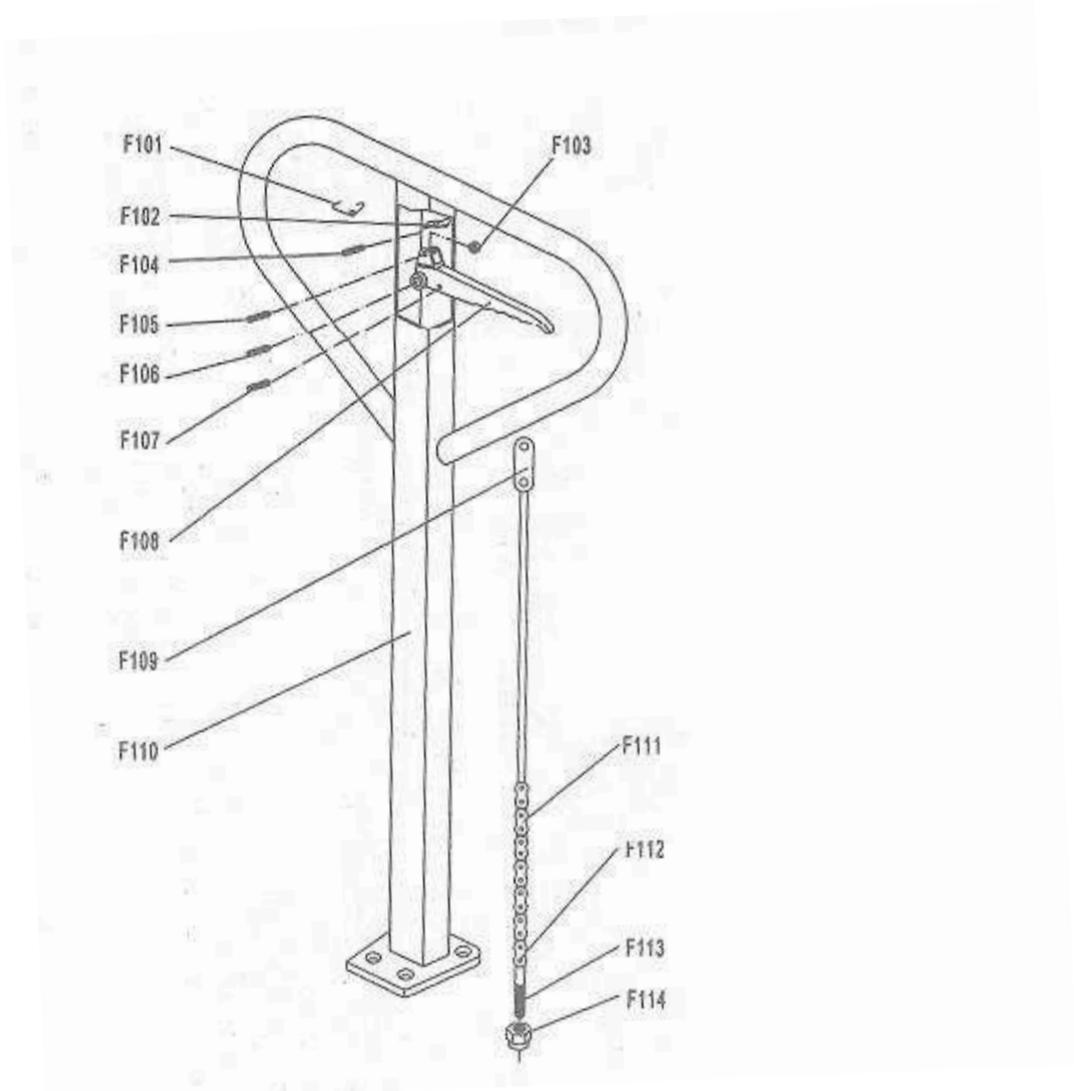
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
E302	Cover	2	E339	Bullone	4
E303	Cuscinetto	2	E346	Montante	1
E304	Cuscinetto	2	E347	Rullo	2
E305	Supporto ruota	1	E348	Perno	2
E305A	Supp. Ruota con freno	1	E349	Bullone	1
E306	Vite	2	E350	Dado	2
E307	Rondella	4	E351	Dado	2
E308	Cuscinetto	10	E352	Fermo	1
E309	Ruota	2	E353	Supporto	2
E310	Perno	2	E354	Vite	4
E311	Rondella	2	E355	Bullone	2
E312	Dado	6	E356	Perno	2
E313	Freno	1	E357	Piatto	1
E314	Molla	1	E358	Vite	2
E315	Spina	1	E359	Anello ruota	8
E316	Pedale	1	E360	Cuscinetto	8
E317	Perno	1	E361	Rullo	8
E318	Anello tenuta	1	E362	Anello tenuta	8
E319	Vite	2	E363	Montante interno	1
E320G	Protezione	1	E364	Dado	4
E321	Rondella	6	E365	Bullone	2
E322	Rondella	6	E366	Catena	2
E323	Vite	6	E367	Puleggia	1
E326	Vite	2	E368	Anello tenuta	2
E327	Rondella	2	E369	Vite	1
E331	Anello tenuta	4	E370	Forche	1
E338	Sfera	8	E371	Dado	1

10.18 Esploso pompa LMSH3.0 e lista ricambi



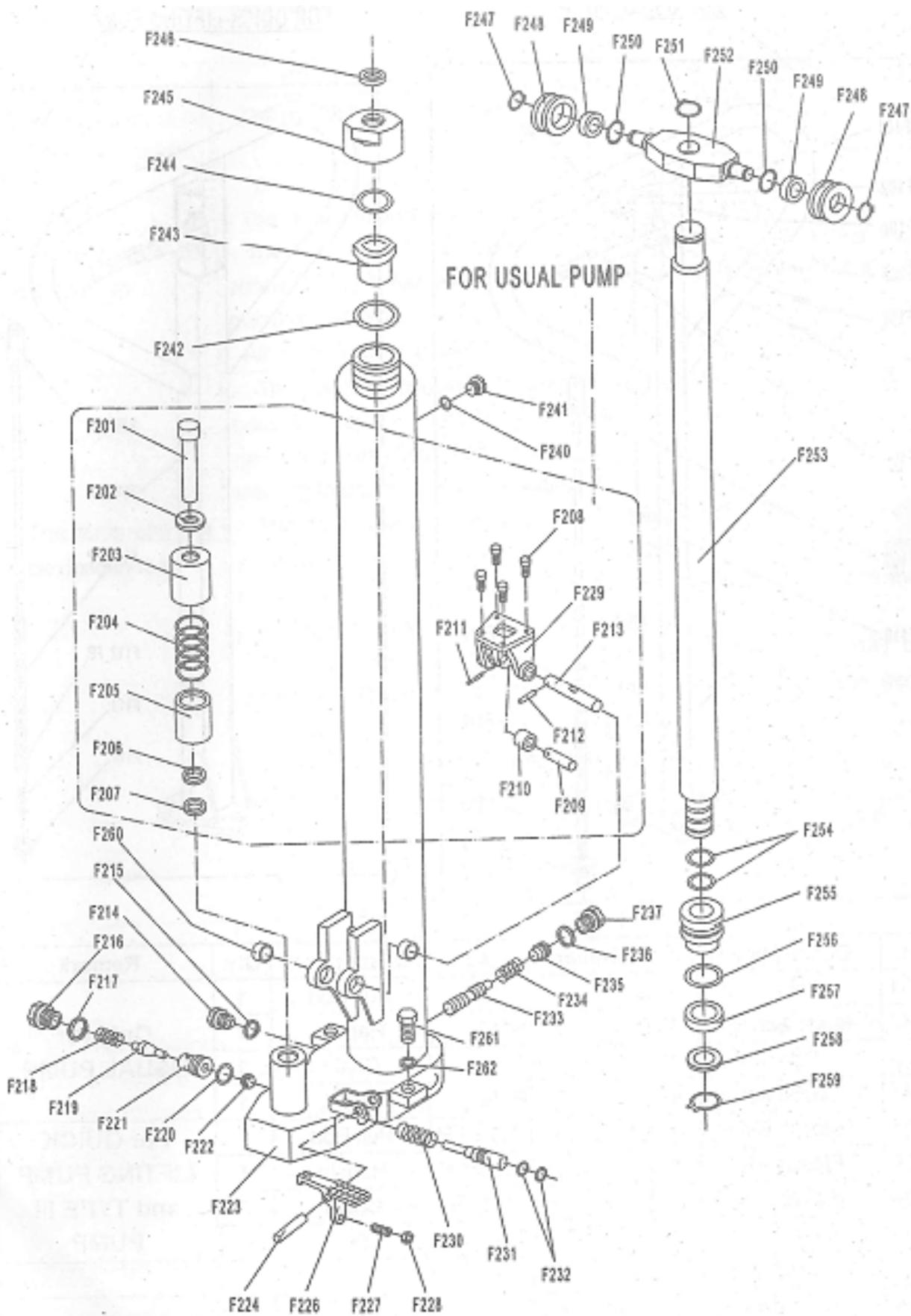
No	Descrizione	Q.tà	No	Descrizione	Q.tà
FS201	Pistone pompante	1	FS226	Perno	1
FS202	Rondella	1	FS227	O ring	2
FS203	Tappo molla	1	FS228	Vite	1
FS204	Molla	1	FS229	Rondella	1
FS205	Tappo molla	1	FS230	Valvola controllo velocità	1
FS206	Para polvere	1	FS231	Molla	1
FS207	O ring	1	FS232	Bullone	1
FS208	Vite	4	FS233	Guarnizione	1
FS209	Supporto	1	FS234	Vite	1
FS210	Perno forato	1	FS235	Rondella	1
FS211	Spina elastica	2	FS236	Vite	1
FS212	Rullo pressione	1	FS237	Guarnizione	1
FS213	Perno	1	FS238	Guida	1
FS214	Vite	1	FS239	O ring	1
FS215	Rondella	1	FS240	Cover	1
FS216	Molla	1	FS241	Para polvere	1
FS217	Spina valvola	1	FS250	Pistone	1
FS218	O ring	1	FS251	O ring	2
FS219	Sede valvola	1	FS252	Supporto pistone	1
FS220	Sfera	1	FS253	O ring	2
FS221	Spina elastica	1	FS254	O ring	1
FS222	Squadre	1	FS255	Rondella	1
FS223	Vite	1	FS256	Anello tenuta	1
FS224	Dado	1	FS257	Corpo pompa	1
FS225	Molla	1	FS258	Boccola	1
			FS236A	Tappo olio	1

10.19 Esploso timone LMSA PLUS e lista ricambi



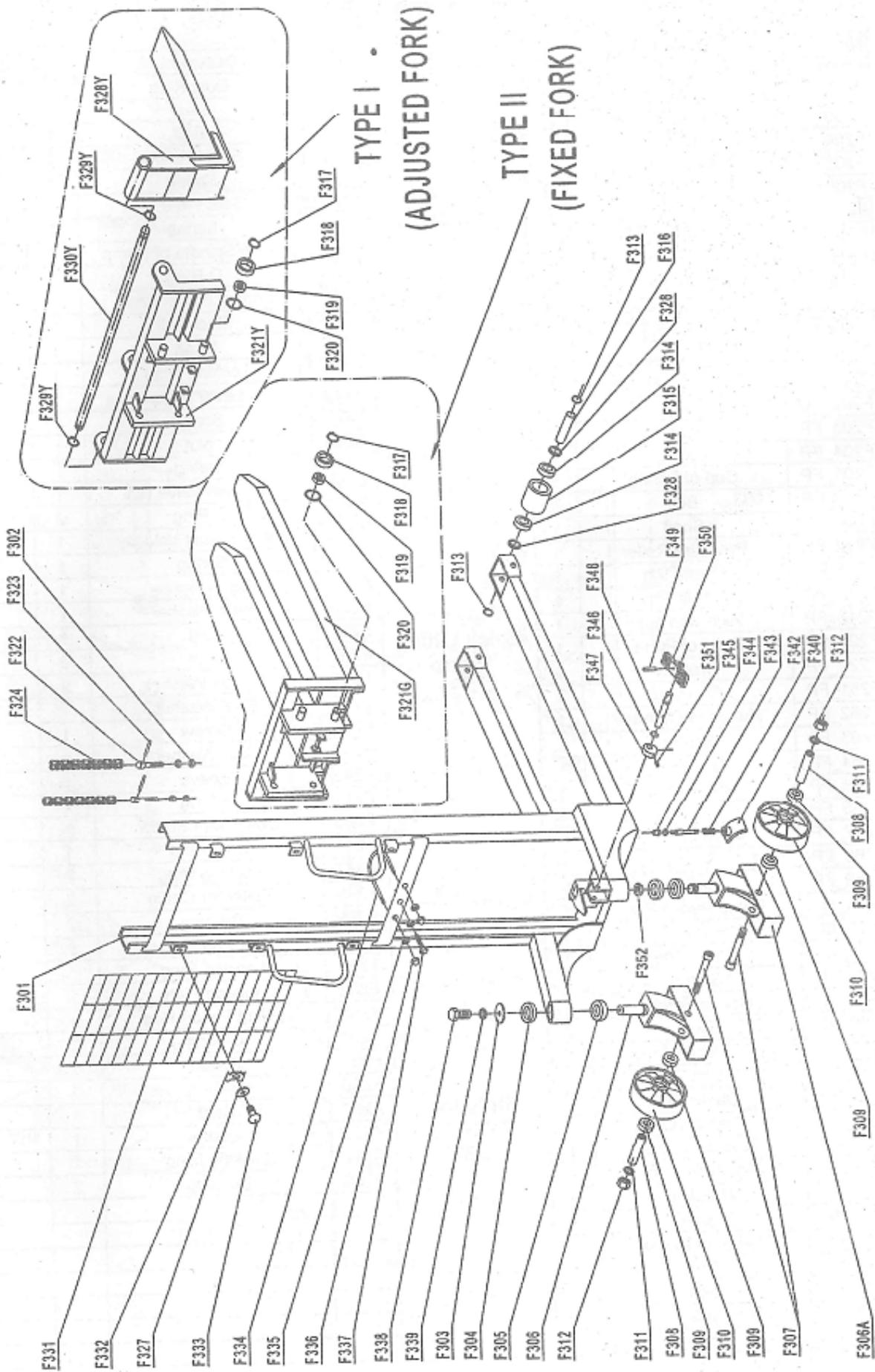
No.	Descrizione	Q.tà	No.	Descrizione	Q.tà
F101	Molla	1	F109	Fermo tirante	1
F102	Molla lama	1	F110	Timone	1
F103	Rullino	1	F111	Catena	1
F104	Spina elastica	1	F112	Spina	1
F105	Spina elastica	1			
F106	Spina elastica	1			
F107	Spina elastica	1			
F108	Leva	1			
F113	Bullone	1			
F114	Dado	1			

10.20 Esploso pompa LMSA PLUS e lista ricambi



No	Descrizione	Q.tà	No	Descrizione	Q.tà
F201	Pistone pompante	1	F231	Spillo	1
F202	Rondella	1	F232	O ring	2
F203	Tappo molla	1	F233	Valvola	1
F204	Molla	1	F234	Molla	1
F205	Tappo molla	1	F235	Vite	1
F206	O ring	1	F236	O ring	1
F207	Guarnizione	1	F237	Tappo	1
F208	Bullone	4	F238	Tappo	2
F209	Perno	1	F239	Rondella	2
F210	Rullo pressione	1	F240	O ring	1
F211	Spina elastica	1	F241	Vite	1
F212	Spina elastica	1	F242	O ring	1
F213	Perno forato	1	F243	Ghiera	1
F214	Tappo	1	F244	O ring	1
F215	O ring	1	F245	Ghiera	1
F216	Molla	1	F246	O ring	1
F217	O ring	1	F247	Seeger	2
F218	Molla	1	F248	Rullo catena	2
F219	Spillo	1	F249	Cuscinetto	2
F220	O ring	1	F250	Seeger	2
F221	Corpo valvola	1	F251	Seeger	1
F222	Sfera	1	F252	Supporto	1
F223	Corpo pompa	1	F253	Pistone	1
F224	Perno	1	F254	O ring	2
F225	Seeger	1	F255	Sede pistone	1
F226	Pedale	1	F256	O ring	1
F227	Vite	1	F257	O ring	1
F228	Dado	1	F258	Rondella	1
F229	Forcella	1	F259	Seeger	1
F230	Molla	1	F260	Boccola	2

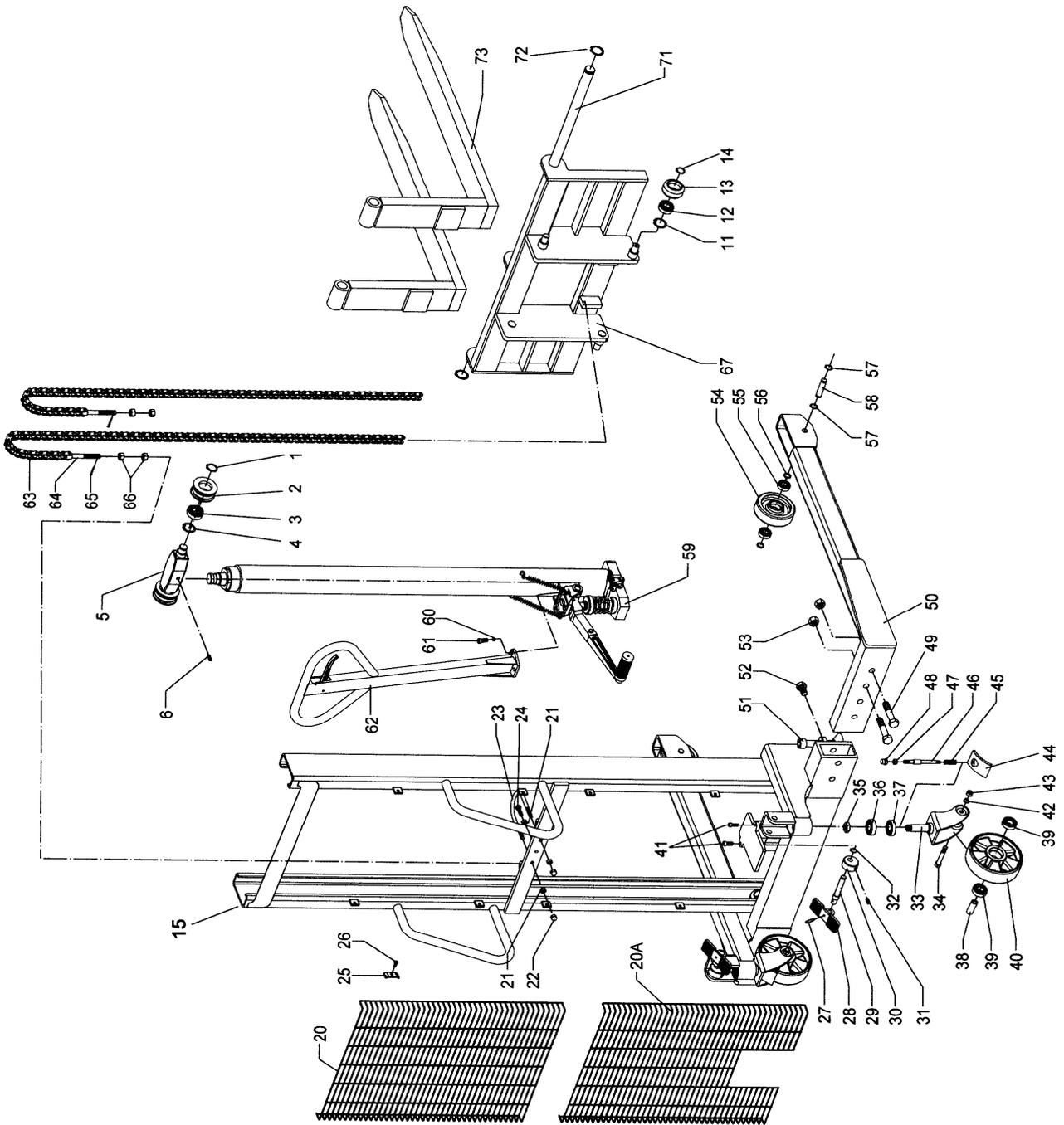
10.21 Esploso telaio LMSA PLUS e lista ricambi



No	Descrizione	Q.tà	Note
F301Y	Montante	1	Per Tipo I (forche regolabili)
F301G	Montante	1	Per tipo II (forche fisse)
F302	Dado	4	
F303	Tappo	2	
F304	Cuscinetto	2	
F305	Cuscinetto	2	
F306	Supporto ruota	1	
F306A	Supporto ruota con freno	1	
F307	Vite	2	
F308	Perno ruota	2	
F309	Cuscinetto	4	
F310	Ruota	2	
F311	Seeger	2	
F312	Dado	2	
F313	Seeger	2	
F314	Cuscinetto	4	
F315	Rullo	2	
F316	Perno rullo	2	
F317	Seeger	4	
F318	Rullo	4	
F319	Cuscinetto	4	
F320	Seeger	4	
F321G	Forche	2	Per Tipo II (forche fisse)
F322	Vite	2	
F323	Perno	2	
F324	Catena	2	
F325	Anello catena	2	
F326	Piatto catena	2	
F327	Piatto	2	
F321Y	Supporto forche	1	Per Tipo I (forche regolabili)
F328Y	Forche	2	
F329Y	Anello tenuta	2	
F330Y	Perno lungo	1	
F331	Griglia protezione	1	
F332	Rondella	4	
F333	Vite	4	
F334	Giunto supporto pompa	1	
F335	Dado	3	
F336	Dado	2	
F337	Vite	1	
F338	Vite	1	
F339	Seeger	1	
F340	Leva freno	1	
F341	Seeger	1	
F342	Molla	1	
F343	Vite	1	
F344	Dado	1	

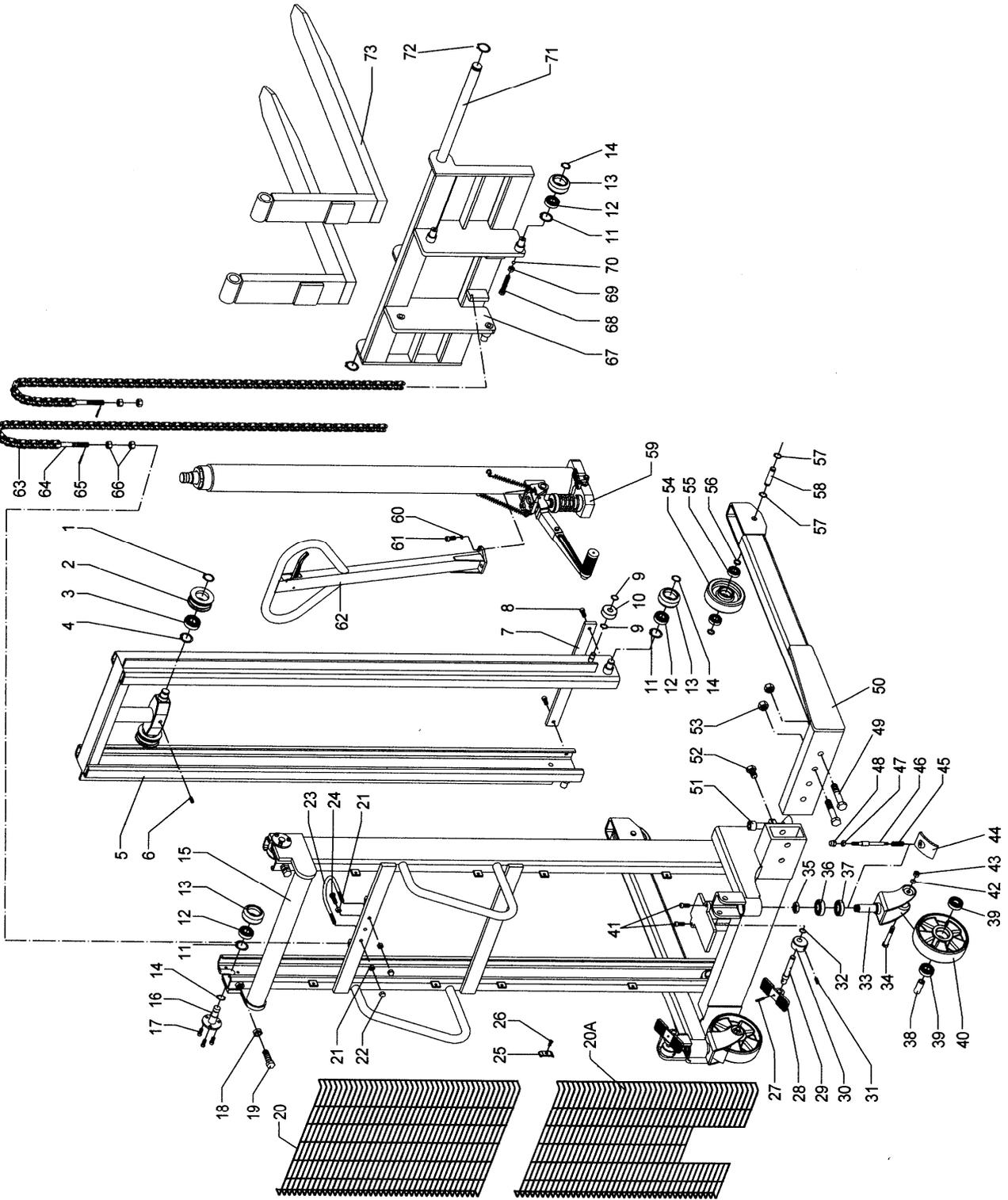
F345	Dado	1	
F346	Seeger	1	
F347	Cam	1	
F348	Perno	1	
F349	Spina elastica	1	
F350	Pedale	1	
F351	Vite	1	
F352	Dado	1	

10.22 Esploso telaio LMSW1016 e lista ricambi



No	Descrizione	Q.tà	No	Descrizione	Q.tà
1	Anello tenuta	2	38	Perno ruota	2
2	Rullo catena	2	39	Cuscinetto	4
3	Cuscinetto	2	40	Ruota	2
4	Anello tenuta	2	41	Bullone	2
5	Supporto catena	1	42	Rondella	2
6	Vite	1	43	Dado	2
11	Anello tenuta	4	44	Piatto freno	2
12	Cuscinetto	4	45	Molla	2
13	Rullo	4	46	Bullone	2
14	Anello tenuta	4	47	Dado	2
15	Montante	1	48	Dado	2
20	Griglia protezione	1	49	Boccola	4
20A	Griglia protezione	1	50	Razza destra	1
21	Dado	3		Razza sinistra	1
22	Dado	2	51	Kit supporto	2
23	Supporto cilindro	1	52	Bullone	2
24	Bullone	1	53	Dado	4
25	Rondella	8	54	Rullo di carico	2
26	Vite	8	55	Cuscinetto	4
27	Spina	2	56	Rondella	4
28	Pedale	2	57	Anello tenuta	4
29	Perno	2	58	Perno rullo	2
30	Camma	2	59	Kit	1
31	Vite	2	60	Rondella elastica	3
32	Anello tenuta	2	61	Bullone	3
33	Supporto ruota	2	62	Timone	1
34	Vite	2	63	Catena	2
35	Dado	2	64	Fermo catena	2
36	Cuscinetto	2	65	Spina	2
37	Cuscinetto	2	66	Dado	4
67	Piastra portaforche	1	71	Perno lungo	1
72	Anello tenuta	2	73	Forca	2

10.23 Esploso telaio LMSW1025 e LMSW1030 e lista ricambi



No	Descrizione	Q.tà	No	Descrizione	Q.tà
1	Anello tenuta	2	38	Perno ruota	2
2	Rullo catena	2	39	Cuscinetto	4
3	Cuscinetto	2	40	Ruota	2
4	Anello tenuta	2	41	Bullone	2
5	Montante interno	1	42	Rondella	2
6	Vite	1	43	Dado	2
7	Piatto	1	44	Piatto freno	2
8	Vite	2	45	Molla	2
9	Anello tenuta	4	46	Bullone	2
10	Rullo	2	47	Dado	2
11	Anello tenuta	4	48	Dado	2
12	Cuscinetto	4	49	Boccola	4
13	Rullo	4	50	Razza destra	1
14	Anello tenuta	4		Razza sinistra	1
15	Montante	1	51	Kit supporto	2
16	Perno con spalla	2	52	Bullone	2
17	Bullone	6	53	Dado	4
18	Dado	2	54	Rullo di carico	2
19	Bullone	2	55	Cuscinetto	4
20	Griglia protezione	1	56	Rondella	4
20A	Griglia protezione	1	57	Anello tenuta	4
21	Dado	3	58	Perno rullo	2
22	Dado	2	59	Kit	1
23	Supporto cilindro	1	60	Rondella elastica	3
24	Bullone	1	61	Bullone	3
25	Rondella	8	62	Timone	1
26	Vite	8	63	Catena	2
27	Spina	2	64	Fermo catena	2
28	Pedale	2	65	Spina	2
29	Perno	2	66	Dado	4
30	Camma	2	67	Piastra portaforche	1
31	Vite	2	68	Bullone	4
32	Anello tenuta	2	69	Dado	4
33	Supporto ruota	2	70	Sfera	4
34	Vite	2	71	Perno lungo	1
35	Dado	2	72	Anello tenuta	2
36	Cuscinetto	2	73	Forca	2
37	Cuscinetto	2			

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' – DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE' – KONFORMITAETSERKLAERUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD – VERKLARING VAN OVEREENKOMST



- IT** Si attesta che la macchina qui di seguito descritta è del tutto conforme ai requisiti della Direttiva Macchine 2006/42/CE.
- EN** We hereby certify that the machine specified hereunder is in compliance with all respects to the requirements of the Machine Directive 2006/42/CE.
- FR** On atteste que la machine spécifiée ci-après est en tout conforme aux exigences de la Directive Machines 2006/42/CE.
- DE** Wir bescheinigen dass die Maschine, unten weiter spezifiziert, mit den Eigenschaften der Maschinen Vorschrift 2006/42/CE übereinstimmt
- ES** Se certifica que la maquina aquí abajo especificada está conforme a los requisitos de la Directiva Maquinas 2006/42/CE.
- NL** Hierbij verklaren wij, dat de hieronder gespecificeerde machine voldoet aan alle Machine Voorschriften 2006/42/CE

1. Categoria - Category - Catégorie - Kategorie - Categoria - Categorie:

Stoccatore manuali

2. Costruttore - Manufacturer - Constructeur - Hersteller - Constructor - Fabrikant:

LEVANTE SRL

3. Tipo - Type - Type - Typ - Modelo - Type

**LMS - LMSQ
LMSH - LMSH3.0
LMS 50 - LDMS
LMSW1016 - LMSW1025 - LMSW1030**

4. Matricola - Serial number - Matricule - Seriennummer - Numero de Serie - Serie nummer:

5. Anno di costruzione - Year of manufacture - Année de construction - Baujahr - Ano de construcción - Bouwjaar:

Data - Date - Datum:

Firma – Signature – Unterschrift - Handtekening

persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
person authorised to compile the technical file
personne autorisée à constituer le dossier technique
Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
persona facultada para elaborar el expediente técnico
degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen

Nome e indirizzo del Legale Rappresentante
Lino Pelloni
Via del Lavoro 9/ 11 – 46035 Ostiglia MN

APPENDICE - Versioni speciali

I - Applicazione speciale LMSQ / LMS50 con sperone con rulli

58



PORTATA MAX 200Kg

MODALITA' DI CARICO E MOVIMENTAZIONE

- 1) Inserire lo sperone con rulli nell'anima della bobina;
- 2) Chiudere il fermo di sicurezza;
- 3) Movimentare il carrello

Prima di eseguire qualsiasi movimentazione del carrello o del carico, assicurarsi che la bobina sia correttamente caricata e che il fermo di sicurezza sia inserito.



NON UTILIZZARE PER MOVIMENTARE BOBINE DI LUNGHEZZA SUPERIORE A 630MM.
NON EFFETTUARE SPOSTAMENTI DEL CARICO SE IL BLOCCO DI SICUREZZA NON È CORRETTAMENTE INSERITO.



NON SUPERARE LA PORTATA INDICATA IN ETICHETTA



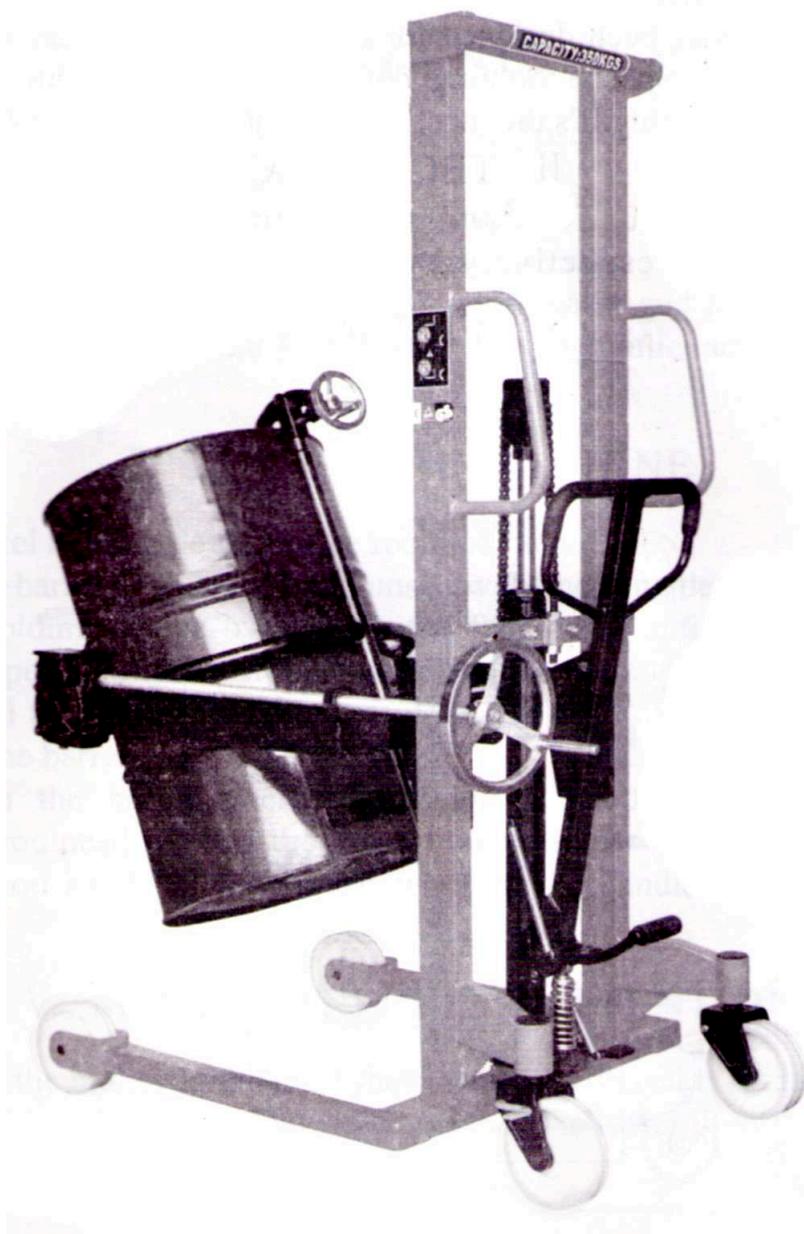
A CARRELLO CARICO, EVITARE BRUSCHI ARRESTI O IMPROVVISI CAMBI DI DIREZIONE

ATTENZIONE!

Il datore di lavoro provvederà a dare precise istruzioni su come assicurare il carico contro la caduta, facendo uso dell'apposito fermo di sicurezza e di ogni eventuale ulteriore dispositivo si ritenesse necessario per la sicurezza dell'operatore.

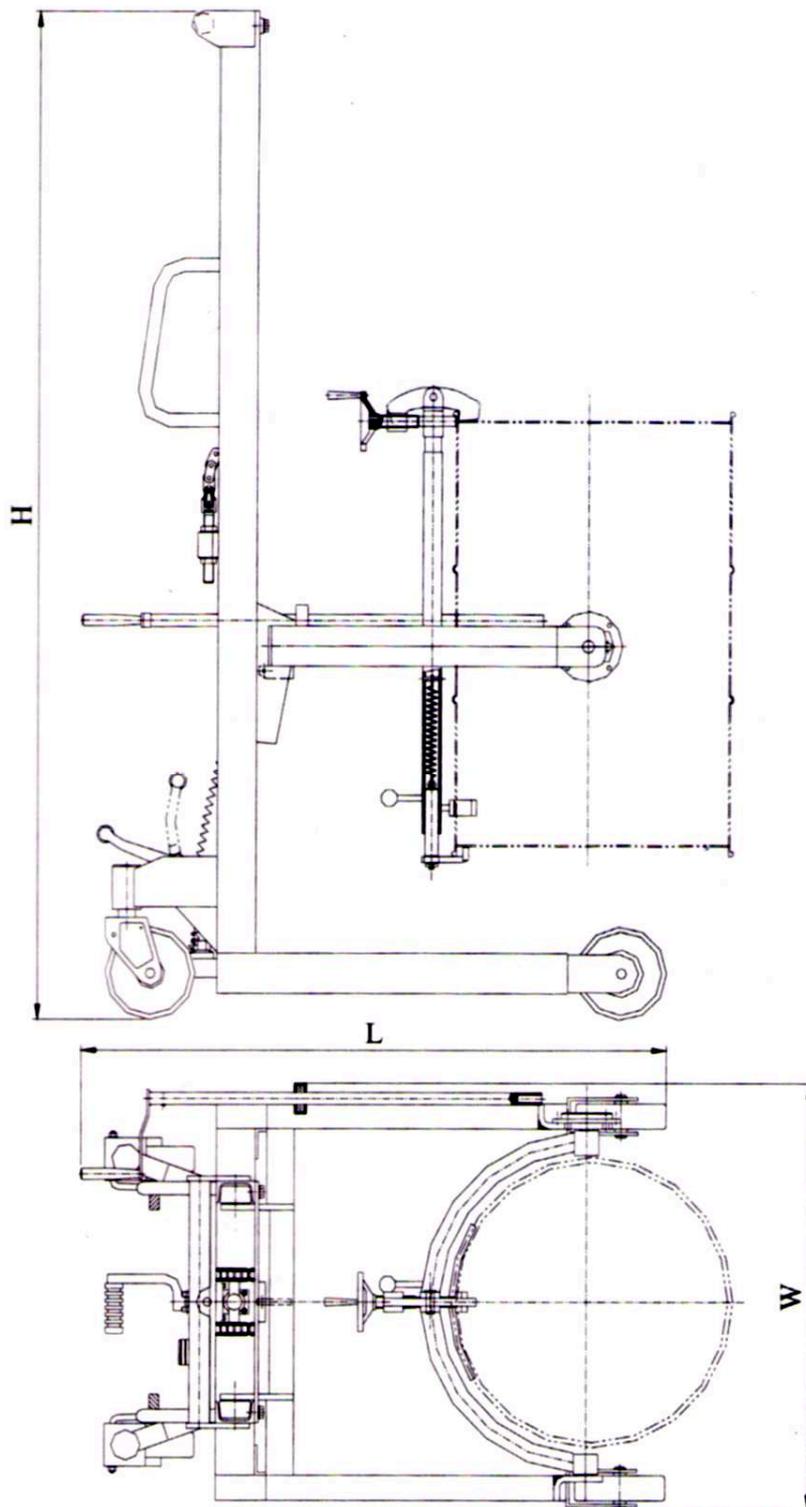
Levante non si assume responsabilità per danni direttamente o indirettamente causati da un utilizzo improprio del carrello.

II - Versione LDMS "Girafusti"



Il carrello LDMS è concepito per sollevare e ribaltare fusti di max 350Kg.

CARATTERISTICHE GENERALI



PORTATA MAX: 350Kg

ALTEZZA MAX: 1425mm

DIMENSIONI (LxWxH): 1190x890x2000mm

PESO: 155Kg

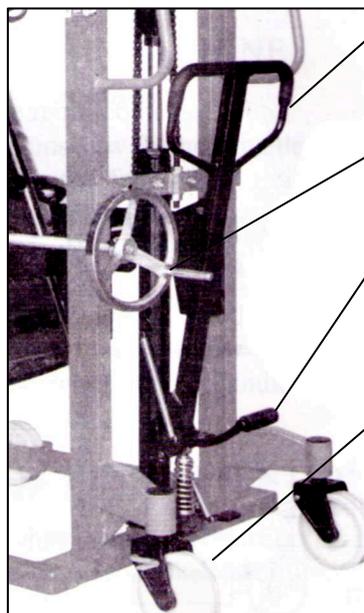
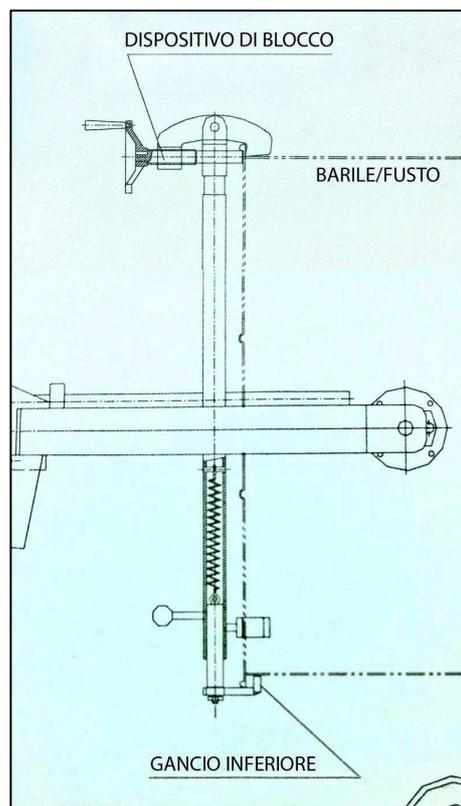
DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Il carrello LDMS è dotato di una pinza di aggancio per fusti e barili di tipo rotante.

La pinza è solidale al sistema di sollevamento del carrello, potendo quindi essere sollevata e abbassata tramite i comandi del carrello.

La pinza è dotata di un dispositivo di ancoraggio superiore e di un gancio di ancoraggio inferiore per la presa in sicurezza del barile da movimentare.

61



Timone di sollevamento pinza

Per il sollevamento della pinza azionare il timone con ripetuti movimenti alto-basso.

Volante di rotazione fusti

Azionando manualmente il volante si ruota la pinza porta fusti nella direzione voluta.

Leva di discesa pinza

Una leva di comando azionabile con i piedi permette di abbassare la pinza controllandone la velocità.

Freno

Un freno meccanico presente sulle ruote lato operatore permette il bloccaggio delle ruote stesse.

ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA



NOTA IMPORTANTE PER LA SICUREZZA: Il sistema di ancoraggio è concepito per fusti o barili metallici, dotati di costole e bordi di rinforzo superiore e inferiore. Tali costole sono necessarie per la presa in sicurezza del carico.

62

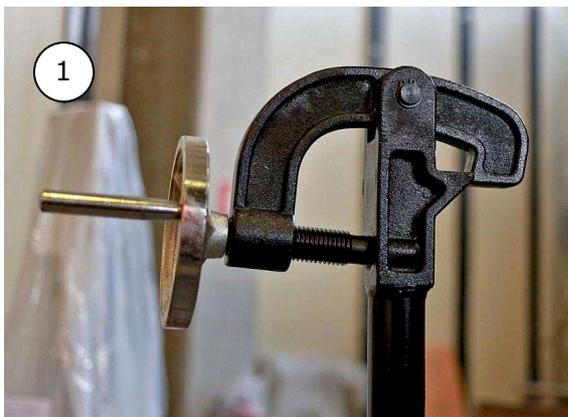
IL CARRELO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER MOVIMENTARE CONTENITORI CHE NON GARANTISCANO UNA PRESA SICURA!

Uso del carrello:

- Alzare o abbassare il dispositivo di carico all'altezza desiderata;
- Avvicinarsi al fusto da movimentare e aprire dispositivo di blocco svitando il volantino.
- Abbassare il dispositivo di blocco agendo sulla leva a pedale finché la parte superiore del gancio di blocco impegna il lembo superiore del fusto, quindi serrare il dispositivo di blocco agendo sul volantino di chiusura;
- Sollevare il barile quanto basta per ancorare il gancio inferiore al lembo inferiore del barile;
- Spostare il carrello nel posto desiderato spingendo o tirandolo tramite le apposite maniglie;
- Prima di iniziare le operazioni di rovesciamento del fusto, bloccare le ruote azionando l'apposito freno;
- Portare il fusto all'altezza desiderata, quindi ruotare il volante posteriore per controllare la rotazione del fusto.

ATTENZIONE: ACCERTARSI CHE IL FRENO SIA BLOCCATO QUANDO SI ESEGUONO LE OPERAZIONI DI ROVESCIMENTO DEL FUSTO.

PRIMA DI MOVIMENTARE IL FUSTO, ACCERTARSI SEMPRE CHE IL DISPOSITIVO DI BLOCCO SUPERIORE (1) E IL GANCIO INFERIORE (2) SIANO SALDAMENTE AGGANCIATI AL FUSTO.



Non utilizzare su superfici e pavimentazioni aventi pendenza superiore all'1%.

Nell'ancoraggio del carico e nella movimentazione del carrello osservare sempre i criteri di sicurezza dettati dal buon senso e dalle normative vigenti.

MANUTENZIONE

- Assicurarsi che la temperatura di stoccaggio del carrello sia compresa tra 35 e 45°C.
- Verificare periodicamente la pulizia dell'olio e sostituirlo periodicamente.
- Prima di utilizzare il carrello verificare visivamente ogni sua struttura ed assicurarsi che non presenti anomalie. Verificare che giunti e viti siano correttamente serrati.

RICERCA GUASTI

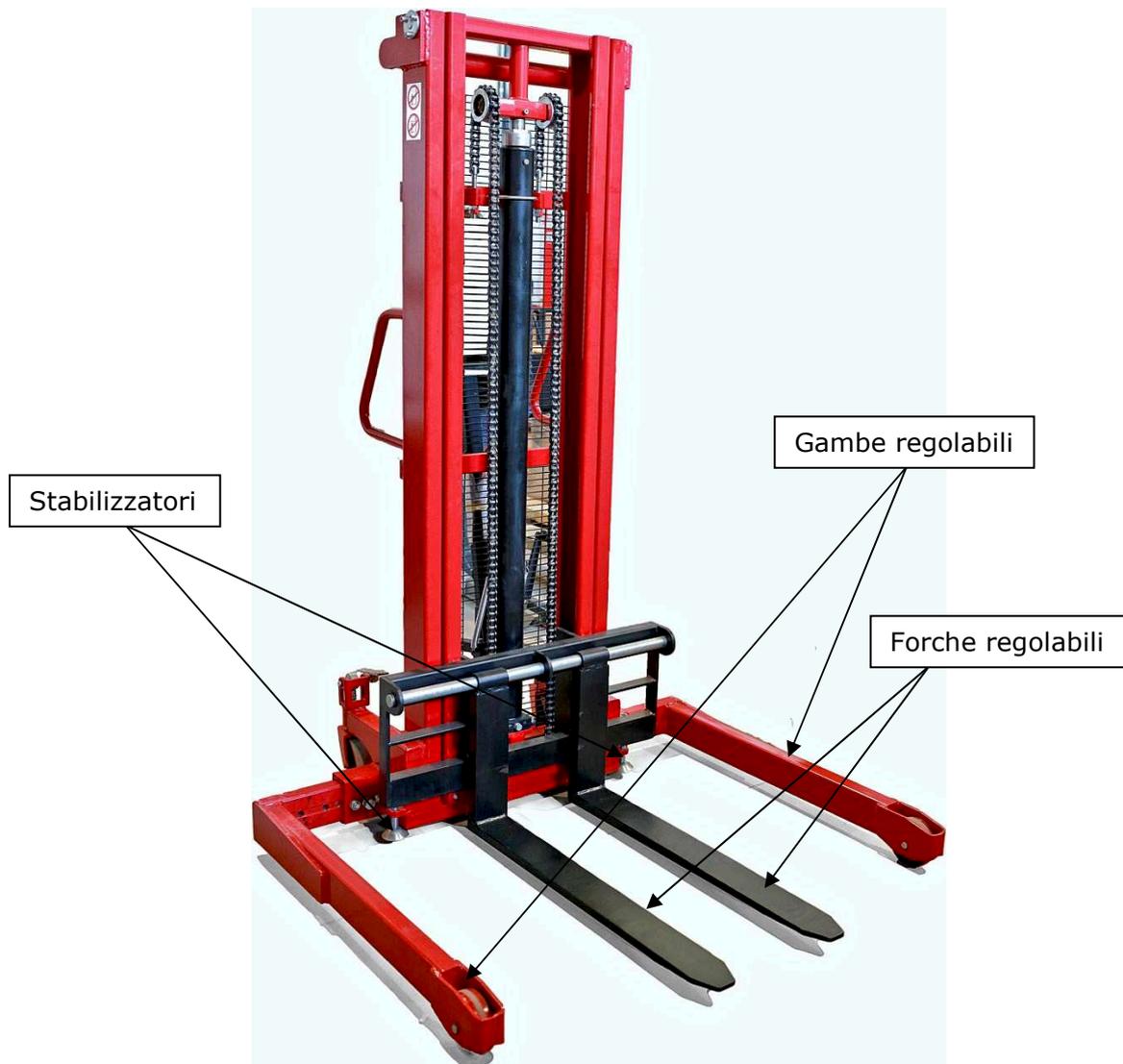
	PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
1	Le forche non raggiungono la max elevazione	Olio idraulico sufficiente	Rabboccare l'olio
2	La pinza girafusti non si solleva.	L'olio idraulico è insufficiente o troppo viscoso.	Rabboccare o sostituire l'olio.
		Presenza impurità nell'olio che impediscono alla valvola di chiudersi correttamente.	Rimuovere le impurità presenti nell'olio o sostituire l'olio.
		Il pedale o la molla di estensione non ritornano alla posizione corretta impedendo la chiusura della valvola del circuito idraulico.	Verificare ed eventualmente regolare la molla e/o il pedale. Sostituire la molla di estensione.
3	La pinza girafusti non scende	Il pedale di discesa non è stato regolato. Un carico eccessivo a deformato in modo permanente il pistone. Il carrello di sollevamento o uno dei suoi componenti è inceppato.	Regolare, riparare o sostituire il pistone idraulico, i rulli, le guide o altro elemento danneggiato in funzione dell'analisi precedente.
4	Perdite del circuito idraulico	Le guarnizioni sono usurate o danneggiate. Qualche componente si è consumato o danneggiato.	Sostituire con guarnizioni nuove. Sostituire con componenti nuovi.

III - Versione LMS-GL

Il carrello LMS-GL consente di regolare la larghezza delle forche e delle gambe.

La portata massima è di 800Kg.

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA



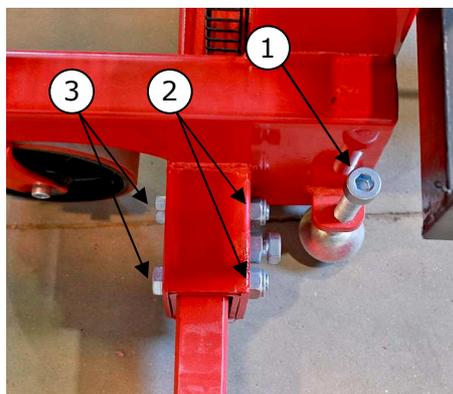
CARATTERISTICHE GENERALI

Lo stoccatore serie LMS-GL è disponibile in tre diverse configurazioni:

MODELLO MODEL	LMS-GL16	LMS-GL25	LMS-GL30
PORTATA CAPACITY	Simplex	Duplex	Duplex
H SOLLEVAMENTO LIFTING H	1600	2500	3000

REGOLAZIONE DELLE GAMBE

Le gambe degli stoccatore serie LMS-GL sono allargabili da un minimo di 915 a un massimo di 1220mm. Per modificare la larghezza delle gambe procedere come segue:



- Frenare le ruote del carrello agendo sull'apposito pedale posto sulle ruote;
- Appoggiare gli stabilizzatori a terra avvitando il perno (1) tramite l'opportuna brugola, fino a sollevare di qualche millimetro il carrello;
- Allentare i dadi (2) e rimuovere i bulloni (3);
- Regolare la larghezza delle gambe;
- Stringere dadi e bulloni;

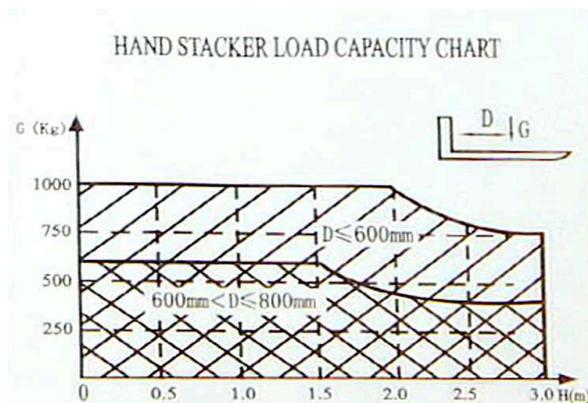
REGOLAZIONE DELLE FORCHE

Le forche degli stoccatore serie LMS-GL sono allargabili fino a un massimo di 880mm. La regolazione avviene facendo scivolare manualmente le forche sulle apposite guide.



SI RACCOMANDA DI REGOLARE L'APERTURA DELLE GAMBE E DELLE FORCHE IN MODO CHE RISULTINO SIMMETRICHE RISPETTO ALL'ASSE DI SOLLEVAMENTO DELLO STOCCATORE

ASSICURARSI SEMPRE DI CARICARE IL CARRELLO IN MODO SIMMETRICO, CON BARICENTRO BEN CENTRALE RISPETTO AL PIANO DI CARICO E RISPETTANDO LE TABELLE DI CARICO!



INSERIRE LA TABELLA DA 800Kg MAX!